Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dyna-Glo® Delux Natural Gas Construction Heater

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Description

Dyna-Glo Delux model RMC-FA150NGDGD is a natural gas fired construction heater, having a built-in thermostat, and a 150,000 BTU/Hr rating. The heater uses natural gas for combustion and electricity to operate the motor and fan. It is primarily to be used to temporarily heat well-ventilated buildings under construction, alteration or repair. This heater should be utilized in sheltered, well-ventilated areas, but never in occupied dwellings.



Figure 1 – Model RMC-FA150NGDGD

Specifications

CSA 2.14b-2009, ANS Z83.7b-2009 Construction Heater

Model	Output Rating BTU/Hr	Fuel	Fuel Consumption	Hot Air Output (CFM Approx)	Motor	Electric Motor Input	Amperage
RMC-FA150NGDGD	150,000	Natural Gas Only	146 Cubic Ft/Hr	435	3440 RPM	120V/60Hz, 1/9 HP	0.7

Model	Manifold Pressure	Maximum Supply Pressure to Heater	Minimum Supply Pressure to Heater	Temperature Control
RMC-FA150NGDGD	4" W.C.	1/2 PSI	5" W.C.	Built-In Thermostat

Model	Ignition	Spark Plug Gap (Inches)	Ignitor Gap (Inches)	Weight (Pounds)	Size L x W x H (Inches)
RMC-FA150NGDGD	Continuous spark	.12	.12	18.6 (Heater) 22 (Shipping)	25 x 9.4 x 15.5

Table of Contents — Page

Unpacking

1. Unpack all materials used to protect the heater inside of carton. Retain plastic caps attached to exposed fittings for use during storage.
2. Remove heater, accessories and all hardware from carton.
3. Inspect all items for damage that may have occurred during shipment.

General Safety Information

Make certain you read and understand all warnings. Keep these instructions for reference. They are your guide to safe and proper operation of this heater.

Safety information appears throughout these instructions. Pay close attention to them. Below are definitions for the safety information listed throughout this manual.

⚠DANGER *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.*

⚠WARNING *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

⚠CAUTION *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

IMPORTANT: Not every possible circumstance that might involve a hazard can be anticipated. The warnings in this manual and on tags or decals affixed to the unit are therefore not all-inclusive. If a procedure, work method, or operating technique not specifically recommended by is used, you must make sure it is safe for you and others.

You should also ensure that equipment will not be damaged or made unsafe by the operating or maintenance method you choose.

Consumer: Retain this manual for future reference.



Printed in China Rev 2011-01-28



Dyna-Glo® Delux Natural Gas Construction Heater

E N G L I S H

General Safety Information (Continued)

⚠WARNING ***General Hazard Warning: Failure to comply with the precautions and instructions provided with this heater can result in death, serious bodily injury, and property loss, or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, carbon monoxide poisoning, and/or electrical shock. Only persons who can understand and follow these instructions should use or service this heater.***

⚠WARNING ***Fire, burn, inhalation, and explosion hazard. Keep solid combustibles such as building materials, paper, or cardboard, at a safe distance away from heater as recommended by the instructions. Never use the heater in spaces which do or may contain volatile or airborne combustibles or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles, or unknown chemicals.***

⚠WARNING ***Not for home or recreational vehicle use.***

This heater has been designed as a construction heater in accordance with CSA 2.14b-2009, ANS Z83.7b-2009. Other standards govern the use of fuel gases and heating products for specific uses. Your local authority can inform you of these. The primary purpose of these construction heaters are to provide temporary heating of building under construction, alteration, or repair. When properly used, the heater provides safe economical heating. Products of combustion are vented into the heated area.

- For either indoor or outdoor use. Adequate ventilation must be provided.

California Proposition 65 Warning: ***Fuels used in gas or oil fired appliances and the products of combustion of such fuels, contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. This product contains chemicals, including lead and lead compounds, known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.***

⚠DANGER ***Carbon monoxide poisoning may lead to death! Some people are more affected by carbon monoxide than others. Early signs of carbon monoxide poisoning resemble the flu, with headaches, dizziness, and/or nausea. If you have these signs, the heater may not be operating properly, or the areas may not be sufficiently ventilated. Get fresh air at once! Have heater serviced.***

Natural Gas: Natural gas has a distinctive odor. This odor helps you detect a natural gas leak. However, the odor may fade. Natural gas may be present even though no odor exists.

⚠WARNING ***Install and use heater with care. Follow all local ordinances and codes. In the absence of local ordinances and codes, refer to the National Fuel Gas Code handbook NFPA54/ANSI Z223.1 and the Natural Gas Installation Code, CAN/CGA B149.1. This instructs on the safe storage and handling of flammable gases.***

– Use only the electrical voltage and frequency specified on model plate. The electrical connections and grounding of the heater shall follow the National Electric Code, ANSI/NFPA 70 or the Canadian Electrical Code, Part 1.

– Electrical grounding instructions - This appliance is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against shock hazard and should be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle or extension cord.

– Use only natural gas. Do not attempt to operate on LP gas.

– Provide adequate ventilation. Before using heater, provide at least a three-square-foot opening of fresh, outside air for each 100,000 Btu/Hr of rating.

– Do not use heater in occupied dwellings or in living or sleeping quarters.

– Keep appliance area clear and free from combustible materials, gasoline, paint thinner, and other flammable vapors and liquids. Dust is combustible. Do not use heater in areas with high dust content.

Minimum heater clearances from combustibles:

Outlet: 6 Ft	Sides: 2 Ft.
Top: 3 Ft.	Rear: 2 Ft.

– Check heater for damage before each use. Do not use a damaged heater.

– Check hose (if used) before each use of heater. If highly worn or cut, replace with hose specified by manufacturer before using heater.

– Locate heater on stable and level surface if heater is hot or operating.

– Never block air inlet (rear) or air outlet (front) of heater.

– Never operate heater while unattended.

– Keep heater away from strong drafts, wind, water spray, rain, or dripping water.

– Keep children and animals away from heater.

Model RMC-FA150NGDGD

ENGLISH

General Safety Information (Continued)

– This heater is equipped with a thermostat. Heater may start at anytime.
– Never move, handle, or service a hot, or operating heater. Severe burns may result. You must wait 15 minutes after turning heater off.
– To prevent injury, wear gloves when handling heater.
– Never attach ductwork to heater.
– Do not alter heater. Keep heater in its original state.
– Do not use heater if altered.
– Turn off natural gas supply to heater and unplug when not in use.
– Use only original replacement parts. This heater must use design-specific parts. Do not substitute or use generic parts. Improper replacement parts could cause serious or fatal injuries.

Principals of Operation

FUEL SYSTEM

The pipe runs from the gas supply to the heater itself. After the gas runs through the pipe, it passes through the solenoid valve and out the nozzle into the combustion chamber.

AIR SYSTEM

The internal motor turns the fan, which pushes air around and through the combustion chamber. Here the air is heated and provides a constant stream of warmth.

IGNITION SYSTEM

The spark module sends voltage to the ignitor. The ignitor ignites the fuel and air mixture.

SAFETY CONTROL SYSTEM

This system shuts the heater down if the flame is extinguished. The fan and motor will continue to operate, but there will not be any heat.

TEMPERATURE CONTROL SYSTEM

A built-in thermostat allows the heater to turn on and off to maintain a consistent temperature.

THE NATURAL GAS SUPPLY

The user of this heater must provide the natural gas supply and all fittings to properly install the heater.

The natural gas supply should be able to provide a minimum of 150 cubic feet of gas per hour for each heater being used. Consult with your natural gas supplier for the proper sizing of all gas lines. You must regulate the natural gas supply down from a minimum of 5 inches of water column to a maximum of 1/2 PSI.

Be sure to research and follow all local ordinances and codes. In the absence of local codes, follow the National Fuel Gas Code Handbook NFPA54/ANSI Z223.1 and the Natural Gas Installation Code, CAN/CGA B149.1.

Ventilation

⚠WARNING ***A three square foot opening of fresh outside air must be provided to operate each heater safely. If the proper air ventilation is not provided, carbon monoxide poisoning can occur. Always be sure that the proper ventilation is being provided before starting this heater.***

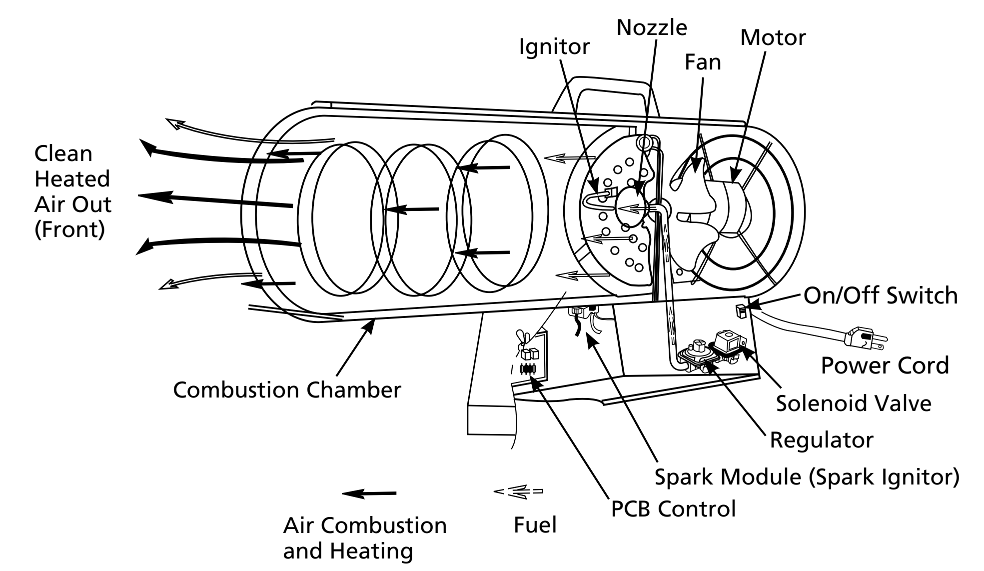


Figure 2 – Cross Section Operational View

Dyna-Glo® Delux Natural Gas Construction Heater

Installation

⚠WARNING ***Review and understand all of the warnings in the Safety Information Section on pages 1–3. They are required to operate this heater safely. Follow all local and state codes when operating this heater.***

⚠WARNING ***Be sure to test all connections for leaks after installation or service. Never use an open flame to check for leaks. Apply a 50/50 mixture of dish soap and water to each connection. If bubbles appear, there is a leak. Correct all leaks immediately.***

1. Provide the natural gas supply system (See Natural Gas Supply, on page 3).
2. Connect all plumbing and fittings to the low-pressure Natural Gas source. This source must be regulated to a maximum of 1/2 PSI, and the piping must be a 3/4 inside diameter minimum, and not be over 10 feet in length.
3. Line up the female threaded end of the hose with the fitting on the heater base and tighten.
4. Slowly open valve at natural gas supply.
5. Check for leaks at all connections.

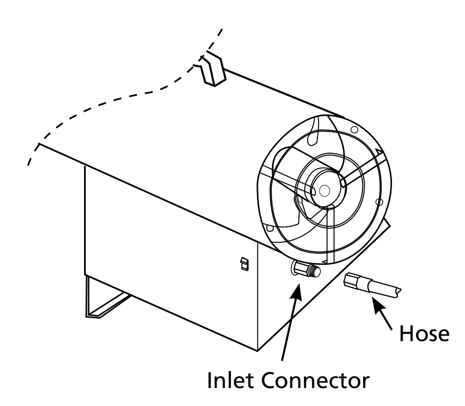


Figure 3 – Hose and Inlet Connector

⚠WARNING ***After installing all gas piping, and making the proper connections, be sure to check for leaks. Apply a 50/50 mixture of dish soap and water to all connections. Bubbles forming are evidence of a leak. Be sure to correct all leaks at once!***

6. Close natural gas supply.

Operation

⚠WARNING ***Review and understand all of the warnings in the Safety Information Section on pages 1–3. They are required to operate this heater safely. Follow all local and state codes when operating this heater.***

TO START HEATER

1. Follow all safety, installation and ventilation instructions in this manual.
2. Position the heater on a stable and level surface, and be sure that no drafts blow into the inlet or outlet of the heater.
3. Plug the power cord of the heater into a three hole grounded extension cord. Be sure that the extension cord is at least 6 feet long, and is UL listed.

EXTENSION CORD WIRE SIZE REQUIREMENTS

- Up to 50 feet long, use 18 AWG rated cord.
- 51 to 100 feet long, use 16 AWG rated cord.
- 101 to 200 feet long, use 14 AWG rated cord.

4. Following the extension cord requirements, plug the extension cord into a 120 volt/60 Hertz, three hole grounded outlet.
5. Open gas supply valve slowly.
6. Rotate on/off switch to the ON position. Set thermostat to desired temperature. Thermostat setting may be too low if heater does not start. Select a higher temperature and start heater.

NOTE: If the heater does not ignite, turn on/off switch to OFF position. Wait for the safety control to reset (usually about 10 seconds), and try again.

NOTE: If this does not work, the high temperature switch may have opened while the thermostat was shutting down. Wait 10 to 15 minutes for the switch to reset, then attempt to light heater. Continued outages indicate a system problem, have unit serviced by a professional.

TO SHUT DOWN HEATER

1. Shut off the gas supply by closing the valve tightly.
2. After a few seconds, the heater will burn off the gas that was left in the supply line.
3. Turn on/off switch to the OFF position.
4. Disconnect heater from power supply.

Maintenance

⚠WARNING ***Do not attempt to service the heater while it is hot, operating or plugged in. Severe burns or electrical shock can occur.***

1. Be sure to inspect the heater before each use. Check for leaks using the method described in Installation section. Repair any leaks immediately.

Model RMC-FA150NGDGD

Maintenance (Continued)

2. Always keep heater clean. Clean the heater annually, or as often as needed to remove any dust or debris. When the heater becomes dirty, wipe it down with a damp cloth.
3. Keep the inside of the heater free from foreign objects and combustibles.
4. Have the heater inspected annually by a qualified service person.

SERVICE PROCEDURES

⚠WARNING ***Never service heater while hot, operating or connected to the gas supply. Severe burns or electrical shock may occur.***

REMOVING PROTECTIVE COVER

1. Remove base lower at the bottom of the heater.
2. Remove fan guard.

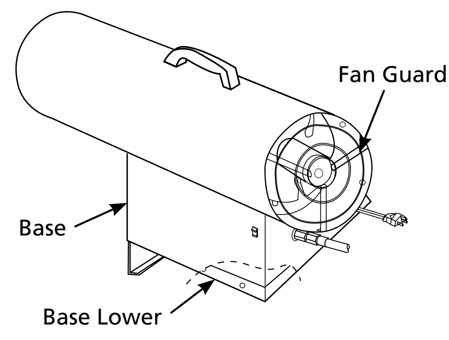


Figure 4 – Protective Cover Removal

FAN

IMPORTANT: Always remove the fan from the motor shaft before removing the motor assembly from the heater. This will help prevent damage to the fan.

1. Remove base lower.
2. Remove fan guard.
3. Remove base.
4. Disconnect lead wires attached to the motor.
5. Remove motor assembly.
6. Loosen fan setscrew using a 1/8" hex wrench, and remove fan.
7. Using a soft cloth moistened with kerosene or a cleaning solvent, carefully clean the fan blades making sure not to bend them.
8. Dry fan with clean cloth.
9. Assemble fan on motor shaft and tighten hex nuts firmly (be careful not to overtighten).
10. Reconnect lead wires as shown in the Wiring Diagram (Figure 6).
11. Reassemble base, fan guard and base lower.

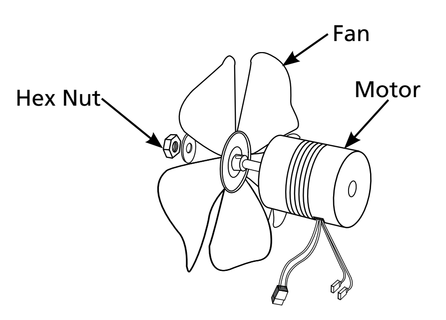


Figure 5 – Fan Motor Shaft, Hex Nut Location

IGNITOR

The only maintenance necessary for the ignitor is to be sure that the gap between the electrodes is kept between .10" and .15". The ignitor is accessible through the combustion chamber.

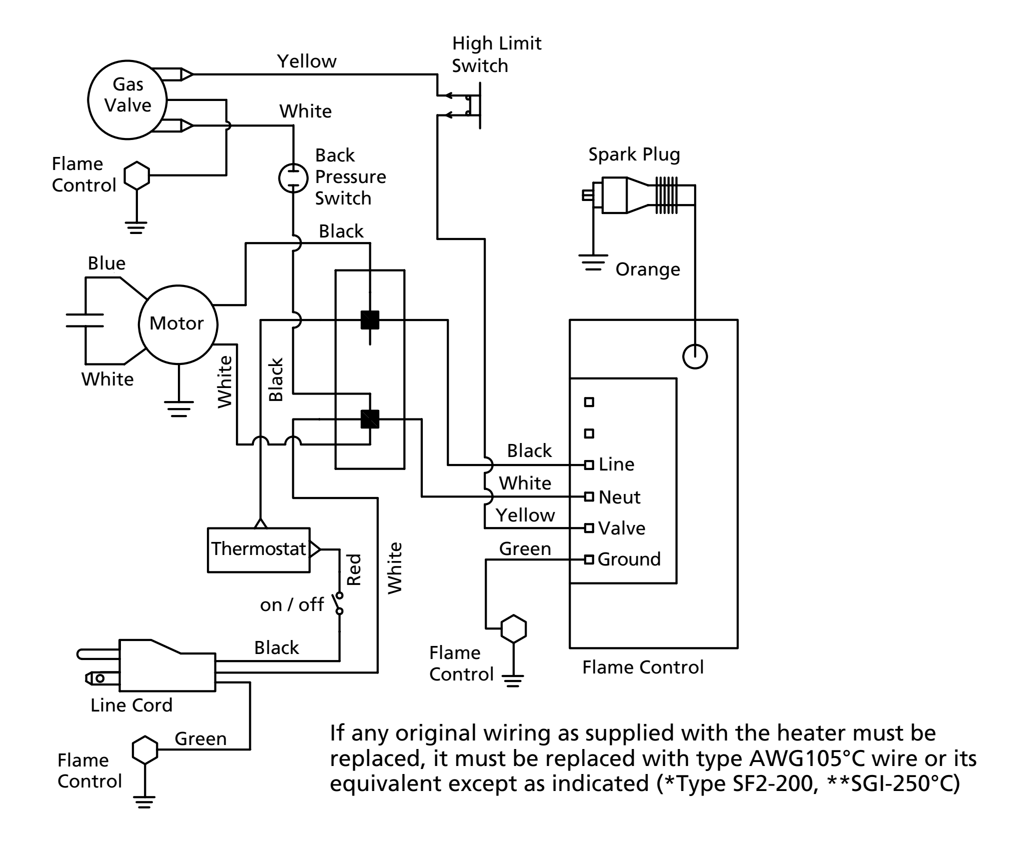
Storage

⚠CAUTION ***Always disconnect heater from gas supply.***

1. Replace the plastic caps over the fittings they were installed when you originally unpacked your heater.
2. Store the heater in a safe, clean and dry location.
3. When removing the heater from storage, always check inside of the heater for any foreign objects left by spiders or small animals. Keep the inside of the heater clean from foreign objects and combustibles.

Dyna-Glo® Delux Natural Gas Construction Heater

Wiring Diagrams



If any original wiring as supplied with the heater must be replaced, it must be replaced with type AWG105°C wire or its equivalent except as indicated (*Type SF2-200, **SGI-250°C)

Figure 6 – Wiring Diagram

For Repair Parts, call 1-877-447-4768

Please provide following information:
-Model number
-Serial number (if any)
-Part description and number as shown in parts list

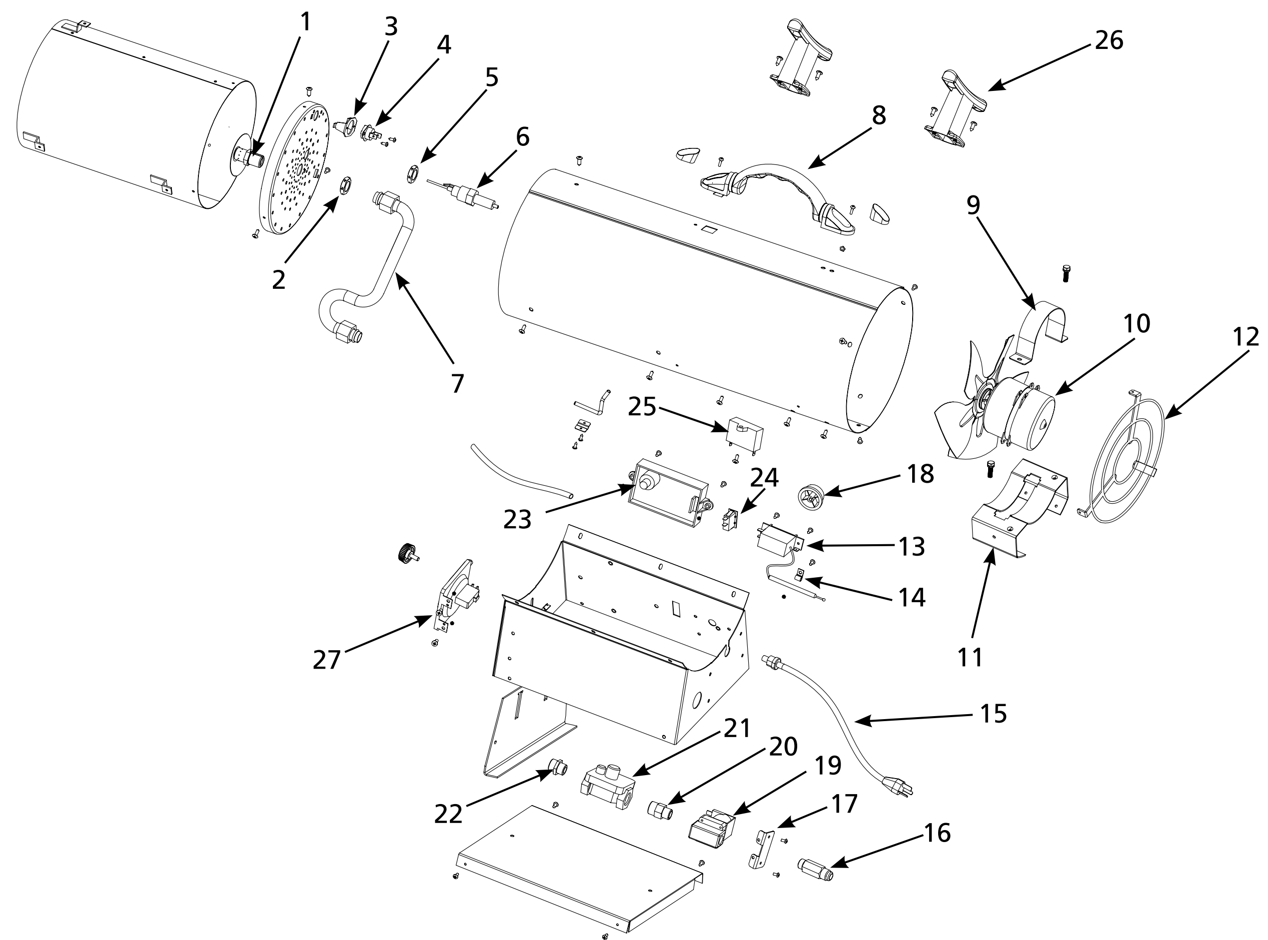


Figure 7 – Repair Parts Illustration for Natural Gas Construction Heater

Repair Parts List for Natural Gas Construction Heater

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Nozzle Assembly	2315481	1
2	Nozzle Nut	2304945	1
3	Thermal Switch Bracket	2304826	1
4	Thermal Switch	2201373	1
5	Spark Plug Nut	2305686	1
6	Spark Plug	2301974	1
7	Tubing Assembly	2315483	1
8	Handle Assembly	2101447	1
9	Motor Support	2304823	1
10	Motor Assembly	2315447	1
11	Motor Bracket	2304938	1
12	Fan Guard	2304939	1
13	Thermostat Assembly	2201186	1
14	Clip	2301973	1

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
15	Power Cord Assembly	2201163	1
16	Connector Inlet	2315478	1
17	Solenoid Valve Bracket	2301968	1
18	Knob	2101207	1
19	Solenoid Valve	2304277	1
20	Fitting	2315479	1
21	Regulator	2315556	1
22	Fitting	2315480	1
23	PCB Assembly	2201181	1
24	Switch	2201549	1
25	Capacitor	2201390	1
26	Cord Wrap	2101423	2
27	Back Pressure Switch		

E N G L I S H

Dyna-Glo® Delux Natural Gas Construction Heater

E N G L I S H

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fan does not turn when electrical connection is made	1. No electric power to heater	1. Check current to electric outlet. If voltage is correct, check power cord and extension cord for cuts and breaks
	2. Fan blade contacts inside of heater housing	2. Be sure that housing is not damaged. Make sure there are no obstructions to the fan
	3. Fan blade(s) bent	3. Straighten blade(s) to match others
	4. Fan motor defective	4. Replace motor
Heater will not fire	1. No spark at igniter	1. Check igniter wire. Reattach or tighten if loose. Check spark module. Replace if necessary. Check all electrical components
	2. Improper spark gap	2. Set gap to 0.12"
	3. Bad electrode	3. Replace spark plug
Heater quits while running	1. Internal temperature too high causing limit switch to shut down operation	1. If the heaters output is restricted, internal temperature becomes too high. Move heater away from any obstructions
	2. Damaged control valve	2. Replace control valve

Always be sure to follow proper maintenance procedures, by cleaning the heater once per month during regular usage, and check spark gap at least once per season.

LIMITED WARRANTY:

This limited warranty is extended to the original retail purchaser of this Forced Air/Convection/Radiant Heater and warrants against any defect in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of retail sale. GHP Group, Inc., at it's option, will either provide replacement parts or replace or repair the unit, when properly returned to the retailer where purchased or one of our service centers as directed by GHP Group, Inc., within one (1) year of retail purchase. (Shipping costs, labour costs, etc. are the responsibility of the purchaser.)

DUTIES OF THE OWNER:

This heating appliance must be operated in accordance with the written instructions furnished with this heater. This warranty shall not excuse the owner from properly maintaining this heater in accordance with the written instructions furnished with this heater. A bill of sale, canceled check or payment record must be kept to verify purchase date and establish warranty period. Original carton should be kept in case of warranty return of unit.

WHAT IS NOT COVERED:

1. Damage resulting from use of improper fuel.
2. Damage caused by misuse or use contrary to the owners manual and safety guidelines.
3. Damage caused by a lack of normal maintenance.
4. Fuses
5. Use of non-standard parts or accessories.
6. Damage caused in transit. Freight charges on warranty parts or heaters to and from the factory shall be the responsibility of the owner.

This warranty does not imply or assume any responsibility for consequential damages that may result from the use, misuse, or the lack of routine maintenance of this heating appliance. A cleaning fee and the cost of parts may be charged for appliance failures resulting from lack of maintenance. This warranty does not cover claims which do not involve defective workmanship or materials. **FAILURE TO PERFORM GENERAL MAINTENANCE (INCLUDING CLEANING) WILL VOID THIS WARRANTY.**

THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN TO THE PURCHASER IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE REMEDY PROVIDED IN THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS GRANTED IN LIEU OF ALL OTHER REMEDIES. IN NO EVENT WILL GHP GROUP, INC. BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you.

CLAIMS HANDLED AS FOLLOWS:

1. Contact your retailer and explain the problem.
2. If the retailer is unable to resolve the problem, contact our Customer Service Dept. detailing the heater model, the problem, and proof of date of purchase.
3. A representative will contact you. DO NOT RETURN THE HEATER TO GHP GROUP,INC. unless instructed by our Representative. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

TO REGISTER THE WARRANTY ON YOUR HEATER, PLEASE FILL OUT THIS CARD COMPLETELY
AND MAIL WITHIN 14 DAYS FROM DATE OF PURCHASE OR REGISTER ON-LINE AT www.ghpgroupinc.com

NAME: ____________________ PHONE: (   ) ____________ EMAIL: ____________________
ADDRESS: ____________________ CITY: ____________________ STATE: ________ ZIP: __________
MODEL: ______________ SERIAL #: ______________________ DATE PURCHASED: ______________
DEALER PURCHASED FROM: ______________________________ TYPE OF STORE: ____________________
CITY & STATE WHERE PURCHASED: ______________________________ PRICE PAID: ____________________

Please Take a Minute To Give Us Your Answers To The Following Questions.
All Responses Are Used Solely For Market Research And Are Held In Strict Confidence.

Who primarily decided this purchase? ☐ Male ☐ Female ☐ 18-24 ☐ 25-39 ☐ 40-59 ☐ 60 and over
Purpose of Purchase? ____
Do you own any other portable heaters? ☐ Yes ☐ No If yes, type____________________brand________________
How do you intend to use your new heater? ☐ Construction Site ☐ Farm ☐ Warehouse/Commercial ☐ Garage/Outbuilding ☐ Other
How did you become aware of this heater? ☐ In-Store Display ☐ Newspaper Ad ☐Magazine Ad ☐ Friend/Relative
☐ TV Commercial ☐ Store Salesperson ☐ Other ____________________
What made you select this heater? ☐ Style ☐ Size/Portability ☐ Price ☐ Package ☐ Brand ☐ Other ______________
Do you: ☐ own ☐ rent Would you recommend this heater to a friend? ☐ Yes ☐ No
Please give us your comments:____

THANK YOU FOR COMPLETING THIS FORM!
Information will be held confidential.

WARRANTY REGISTRATION

IMPORTANT: We urge you to fill out your warranty registration card within fourteen (14) days of date of purchase. You can also register your warranty on the internet at www.ghpgroupinc.com. Complete the entire serial number. Retain this portion of the card for your records.



SAVE THIS CARD!

Place
Postage
Stamp
Here

GHP Group, Inc.
8280 Austin Avenue
Morton Grove, IL 60053-3207

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Calentadores de Gas Natural para Construcciones Dyna-Glo® Delux

Descripción

El modelo Dyna-Glo Delux RMC-FA150NGDGD es un calentador a gas natural para construcciones, que tiene un termostato incorporado y una capacidad útil de calor de 150,000 BTU/Hr. Este calentador usa gas natural para la combustión y electricidad para hacer funcionar el motor y el ventilador. La unidad ha sido diseñada principalmente para proporcionar calefacción temporal en edificios bien ventilados en construcción, o a los que se les están haciendo modificaciones o reparaciones. Este calentador debe utilizarse en áreas protegidas, bien ventiladas, pero nunca en viviendas habitadas.



Figura 1 – Modelo RMC-FA150NGDGD

Especificaciones

CSA 2.14b-2009, ANS Z83.7b-2009 Calentador Para Construcción

Modelo	Capacidad de salida útil BTU/Hr	Combustible	Consumo de combustible	Salida de aire caliente (MCM aprox.)	Motor	Entrada para el motor eléctrico	Amperaje
RMC-FA150NGDGD	150,000	Sólo gas natural	4.13 m^3/hr	12.3	3440 RPM	120V/60Hz, 1/9 HP	0.7

Modelo	Presión en el múltiple	Presión de suministro máxima para el calentador	Presión de suministro mínima para el calentador	Control de temperatura
RMC-FA150NGDGD	101 mm C.A.	3.45 kPa	127 mm C.A.	Termostato incorporado

Modelo	Ignición	Separación de los electrodos de la bujía (mm)	Separación del encendedor (mm)	Peso (kg)	Tamaño L x A x Alt (mm)
RMC-FA150NGDGD	Chispa continua	3.05	3.05	8.4 (calentador) 10.0 (envío)	635 x 238 x 393

Índice Página

Desempaque

1. Desempaque todos los materiales utilizados para proteger el calentador dentro de la caja. Retenga las tapas de plástico que están colocadas en los adaptadores expuestos, para usarlas durante el almacenamiento de la unidad.
2. Extraiga el calentador, los accesorios y todos los herrajes de la caja.
3. Inspeccione todos los artículos para verificar si se han producido daños durante el transporte.

Información de Seguridad General

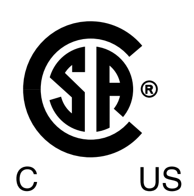
Asegúrese de leer y entender todas las advertencias. Guarde estas instrucciones para referencia futura. Son su guía para un uso correcto y seguro de este calentador.

A través de estas instrucciones aparece información sobre seguridad. Preste atención a las instrucciones. A continuación se dan definiciones para la información de seguridad que aparece a través de este manual.

⚠ PELIGRO ***Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, CAUSARA la muerte o una lesión grave.***

⚠ ADVERTENCIA ***Indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, PODRIA causar la muerte o una lesión grave.***

⚠ PRECAUCION ***Indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, PODRIA causar lesiones leves o moderadas.***





Calentadores de Gas Natural para Construcciones Dyna-Glo® Delux

Información de Seguridad General (Continuación)

IMPORTANTE: No toda posible circunstancia que podría implicar un peligro puede ser anticipada. Por lo tanto, las advertencias que aparecen en este manual y en las etiquetas o calcomanías pegadas en la unidad no cubren todo. Si se utiliza un procedimiento, método de trabajo o técnica de operación no específicamente recomendado, usted deberá cerciorarse de que es seguro para usted y para otros.

También deberá asegurarse que el método de operación o mantenimiento que usted elija no dañará o menoscabará la seguridad del equipo.

Consumidor: Guarde este manual para referencia en el futuro.

⚠ ADVERTENCIA ***ADVERTENCIA GENERAL DE PELIGRO:*** ***Si no se cumple con las precauciones e instrucciones suministradas con este calentador, se puede sufrir la muerte, lesiones corporales graves, y pérdida de la propiedad o daños a la propiedad debido a los peligros de incendio, explosión, quemaduras, asfixia e intoxicación por monóxido de carbono. Sólo las personas que puedan entender y seguir estas instrucciones deben utilizar o darle servicio a este calentador.***

⚠ ADVERTENCIA ***PELIGRO DE INCENDIO, QUEMADURA, INHALACION Y EXPLOSION:*** ***Mantenga los combustibles sólidos, tales como materiales de construcción, papel, cartón a una distancia prudente del calentador según se recomienda en las instrucciones. Nunca utilice el calentador en espacios que contienen o puedan contener combustibles volátiles o en suspensión en el aire, o productos tales como gasolina, solventes, diluyentes de pintura, partículas de polvo o sustancias químicas desconocidas.***

⚠ ADVERTENCIA ***No ha sido diseñado para uso doméstico o en vehículos recreacionales.***

Este calentador ha sido diseñado para uso en construcciones de acuerdo a las normas CSA 2.14b-2009, ANS Z83.7b-2009. Otras normas rigen el uso de combustibles, gases y productos de calefacción para un uso específico. Sus autoridades locales pueden informarle sobre esas normas. Estos calentadores para construcciones están diseñados principalmente para proporcionar calefacción temporal en edificios en construcción, o a los que se les están haciendo modificaciones o reparaciones. El calentador, usado correctamente, proporciona una calefacción económica y segura. Los productos de combustión se ventilan en el área calentada.

- Para uso interior y exterior, se debe proporcionar una ventilación adecuada.

⚠ ADVERTENCIA ***ADVERTENCIA DE LA PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA:*** ***Los combustibles utilizados en los artefactos de combustión de gas o petróleo y los productosde combustión de tales combustibles, contienen sustancias químicas conocidas en el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños del sistema reproductor. Este producto contiene sustancias químicas, incluyendo plomo y compuestos deplomo, conocidos en el estado de California comocausantes de cáncer, defectos congénitos y otrosdaños del sistema reproductor.*** ***Lávese las manos después de su manipulación.***

⚠ PELIGRO ***¡La intoxicación por monóxido de carbono puede producir la muerte! El monóxido de carbono afecta más a algunas personas que a otras. Los síntomas iniciales de la intoxicación por monóxido de carbono se parecen a los síntomas de la gripe como dolor de cabeza, mareo y/o náusea. Si usted presenta estos síntomas, es posible que el calentador no esté funcionando correctamente, o las áreas no tienen suficiente ventilación. ¡Respire inmediatamente aire fresco! Haga que le reparen el calentador.***

Gas natural: El gas natural tiene un olor distintivo. Este olor le permite a usted detectar una fuga del gas natural. Sin embargo, el olor puede desaparecer. Podría haber presencia de gas natural aunque no haya ningún olor.

⚠ ADVERTENCIA ***Instale y use el calentador con cuidado. Cumpla con todos los reglamentos y códigos locales. En la ausencia de códigos y reglamentos locales refiérase al Manual del Código Nacional de Gas Combustible NFPA54/ ANSI Z223.1 y el Código de Instalaciones de Gas Natural, CAN/CGA B149.1. Esta instruye sobre el almacenamiento y la manipulación segura de los gases inflamables.***

– Utilice sólo el voltaje y frecuencia eléctricos especificados en la placa de modelo. Las conexiones eléctricas y la puesta a tierra del calentador deberán cumplir con el Código Eléctrico Nacional, la norma ANSI/ NFPA 70 o la Parte 1 del Código Eléctrico Canadiense.

– Instrucciones de conexión eléctrica a tierra: este aparato está equipado con un enchufe de tres puntas (de tipo conexión a tierra) para su protección contra el peligro de choque eléctrico y debe enchufarse directamente en un tomacorriente para tres puntas o un cordón de extensión debidamente conectados a tierra.

– Utilice únicamente gas natural. No intente hacer funcionar esta unidad con gas propano líquido (PL).

– Proporcione una ventilación adecuada. Antes de usar el calentador, proporcione una abertura de por lo menos 2,800 cm cuadrados (3 pies cuadrados) de aire fresco exterior por cada 100,000 Btu/Hr de capacidad.

– No use el calentador en viviendas habitadas o en lugares habitables o lugares para dormir.

– Mantenga el área del aparato despejada y libre de materiales combustibles, gasolina, solventes de pintura y otros líquidos y vapores inflamables. El polvo es combustible. No use el calentador en áreas de alto contenido de polvo.

Distancias mínimas de separación de combustibles:

Salida: 1.83 m	Lados: 0.61 m
Parte superior: 0.91 m	Parte posterior: 0.61 m

– Inspeccione el calentador antes de cada uso para ver si está dañado. No use el calentador si está dañado.

– Inspeccione la manguera (si se ha usado) antes de cada uso del calentador. Si está demasiado desgastada o cortada, reemplácela con la manguera especificada por el fabricante antes de usar el calentador.

– Coloque el calentador en una superficie estable y nivelada si está caliente o funcionando.

E S P A — O L

Modelo RMC-FA150NGDGD

Información de Seguridad General (Continuación)

– Nunca bloquee u obstruya la entrada de aire (en la parte posterior) ni la salida de aire (en la parte anterior) del calentador.

– Nunca use el calentador mientras se encuentre desatendido.

– Mantenga el calentador lejos de las corrientes fuertes de aire, viento, rocíos de agua, lluvia o toda agua goteante.

– Mantenga a los niños y animales lejos del calentador.

– Este calentador está equipado con un termostato. El calentador puede encenderse en cualquier momento.

– Nunca mueva, manipule, o dé servicio a un calentador que esté caliente o funcionando. Podría ocasionarle quemaduras graves. Usted debe esperar 15 minutos después de apagar el calentador.

– Para evitar ser lesionado, use guantes cuando trabaje con el calentador.

– Nunca instale conductos en el calentador.

– No altere el calentador. Mantenga el calentador en su estado original.

– No utilice el calentador si está alterado.

– Cierre el suministro de gas natural para el calentar y desenchufe el calentador cuando no lo utilice.

– Utilice únicamente partes de repuesto auténticas. Este calentador debe usar partes específicas a su diseño. No las sustituya ni use partes genéricas. Las partes de repuesto incorrectas podrían ocasionar lesiones graves o mortales.

Componentes Principales para el Funcionamiento

SISTEMA DE COMBUSTIBLE

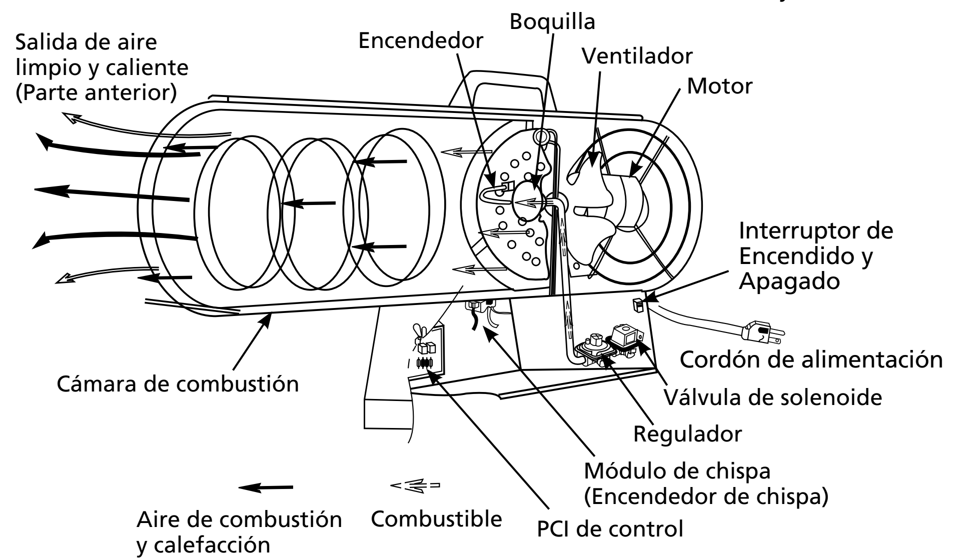
El tubo se conecta desde el suministro de gas hasta el calentador en sí. Después de que el gas pasa a través del tubo, éste pasa a través de la válvula de solenoide, sale por la boquilla y entra en la cámara de combustión.

SISTEMA DE AIRE

El motor interior impulsa el ventilador que fuerza aire alrededor y a través de la cámara de combustión. Aquí el aire es calentado y brinda una corriente constante de calor.

EL SISTEMA DE IGNICION

El módulo de chispa le envía voltaje al encendedor. El encendedor enciende la mezcla de combustible y aire.



SISTEMA DE CONTROL DE SEGURIDAD

El sistema apaga el calentador si la llama se extingue. El ventilador y el motor continúan funcionando, pero la unidad no producirá calor.

SISTEMA DE CONTROL DE TEMPERATURA

Un termostato incorporado permite que el calentador se encienda y se apague para mantener una temperatura constante.

EL SUMINISTRO DE GAS NATURAL

El usuario de este calentador debe proporcionar el suministro de gas natural y todos los adaptadores para instalar correctamente el calentador.

El suministro de gas natural debe ser capaz de suministrar un mínimo de 4.25 metros cúbicos de gas por hora (150 pies cúbicos de gas por hora) para cada calentador que se utilice. Consulte con su proveedor de gas natural para obtener el tamaño correcto de todas las líneas de gas. Usted debe regular el suministro de gas natural para bajarlo desde un mínimo de 12.7 cm de columna de agua (5 pulg. de columna de agua) hasta un máximo de 3.45 kPa (1/2 PSI).

Asegúrese de investigar y cumplir con todos los reglamentos y códigos locales. En la ausencia de códigos y reglamentos locales cumpla con el Manual del Código Nacional de Gas Combustible NFPA54/ANSI Z223.1 y el Código de Instalaciones de Gas Natural, CAN/CGA B149.1.

Ventilación

⚠ ADVERTENCIA ***Se debe proporcionar una abertura de 2,800 cm cuadrados (3 pies cuadrados) de aire fresco exterior para operar cada calentador en forma segura. Si no se proporciona la ventilación de aire adecuada, puede ocurrir intoxicación por monóxido de carbono. Siempre asegúrese que haya una ventilación adecuada antes de encender este calentador.***

E S P A — O L

Calentadores de Gas Natural para Construcciones Dyna-Glo® Delux

Instalación

⚠ ADVERTENCIA ***Repase y entienda todas las advertencias en la sección de Información de seguridad en las páginas 1 a 3. Son necesarias para operar este calentador en forma segura. Cumpla con todos los códigos locales y estatales cuando use este calentador.***

⚠ ADVERTENCIA ***Asegúrese de comprobar todas las conexiones para verificar si tienen fugas después de instalar el calentador o darle servicio al mismo. Nunca use una llama para verificar la presencia de fugas. Aplique una mezcla de 50/50 de jabón líquido de vajillas y agua en cada conexión. Si aparecen burbujas, hay una fuga. Corrija inmediatamente todas las fugas.***

1. Provea el sistema de suministro de gas natural (consulte la sección Suministro de gas natural, en la página 3).
2. Conecte todas las tuberías y adaptadores en la fuente de gas natural de baja presión. Esta fuente debe regularse a un máximo de 3.45 kPa (1/2 PSI), y se debe usar una tubería con un diámetro interior no inferior a 19.05 mm (3/4 pulg.) y una longitud no superior a 3.05 metros (10 pies).
3. Alinee el extremo hembra roscado de la manguera con el adaptador en la base del calentador y apriete la conexión.

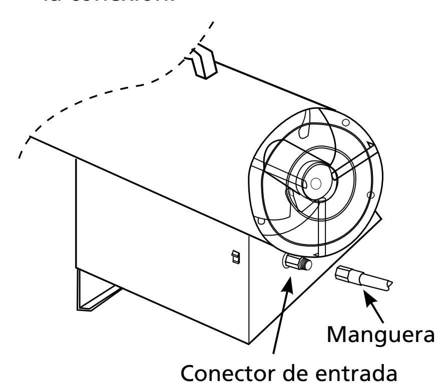


Figura 3 – Conector de Entrada y Manguera

4. Abra lentamente la válvula en el suministro del gas natural.
5. Revise todas las conexiones para asegurarse que no haya fugas.

⚠ ADVERTENCIA ***Después de instalar todos los conductos de gas, y hacer las conexiones correctas, asegúrese de comprobar que no haya fugas. Aplique una mezcla de 50/50 de jabón líquido de vajillas y agua en todas las conexiones. La formación de burbujas es evidencia de una fuga. ¡Asegúrese de corregir inmediatamente todas las fugas!***

6. Cierre el suministro de gas natural.

Operación

⚠ ADVERTENCIA ***Repase y entienda todas las advertencias en la sección de Información de seguridad en las páginas 1 a 3. Son necesarias para operar este calentador en forma segura. Cumpla con todos los códigos locales y estatales cuando use este calentador.***

PARA ENCENDER EL CALENTADOR

1. Siga todas las instrucciones de seguridad, instalación y ventilación que aparecen en este manual.
2. Coloque el calentador en una superficie estable y nivelada, y asegúrese que no haya corrientes de aire que soplen en la entrada o la salida del calentador.
3. Enchufe el cordón de alimentación del calentador en un cordón de extensión para tres puntas debidamente conectado a tierra. Asegúrese que el cordón de extensión sea de 1.83 m de largo como mínimo y tenga la clasificación UL.

REQUISITO DE TAMA—O DE CONDUCTOR DEL CONDUCTOR DE EXTENSION

- **Hasta 15.2 metros (50 pies) de largo, utilice un conductor 18 AWG.**
- **15.5 a 30.5 metros (51 a 100 pies) de largo, utilice un conductor 16 AWG.**
- **30.8 a 61 metros (101 a 200 pies) de largo, utilice un conductor 14 AWG.**

4. De acuerdo con los requisitos del cordón de extensión, enchufe el cordón de extensión en un tomacorriente de 120 voltios, 60 hz, para tres puntas conectado a tierra.
5. Abra lentamente la válvula de suministro de gas.
6. Gire el interruptor de encendido y apagado (on/off) a la posición ON (encendido). Ajuste el termostato a la temperatura deseada. Si el calentador no enciende, es posible que el ajuste del termostato esté demasiado bajo. Seleccione una temperatura más alta y encienda el calentador.

AVISO: Si el calentador no enciende, ponga el interruptor de encendido y apagado (on/off) en la posición OFF (apagado). Espere hasta que el control de seguridad se reponga (generalmente unos 10 segundos), e intente nuevamente.

AVISO: Si esto no funciona, es posible que el interruptor de alta temperatura se haya abierto cuando el termostato estaba apagando. Espere 10 a 15 minutos para que el interruptor se reponga, luego intente encender el calentador. Las interrupciones continuas indican que hay un problema en el sistema, haga que un técnico profesional le repare la unidad.

PARA APAGAR EL CALENTADOR

1. Cierre firmemente la válvula de suministro de gas para cortar el suministro de gas.
2. Después de unos cuantos segundos, el calentador quemará el gas restante en la línea de suministro.
3. Ponga el interruptor de encendido y apagado (on/off) en la posición OFF (apagado).
4. Desconecte el calentador de la fuente de alimentación eléctrica.

E S P A — O L

Modelo RMC-FA150NGDGD

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA ***No intente darle mantenimiento al calentador mientras esté enchufado, funcionando o caliente. Pueden ocurrir quemaduras graves o choque eléctrico.***

1. Asegúrese de inspeccionar el calentador antes de cada uso. Revise para verificar si hay fugas usando el método descrito en la sección de Instalación. Repare inmediatamente todas las fugas.
2. Mantenga siempre limpio el calentador. Limpie anualmente el calentador, o tan frecuentemente como sea necesario para eliminar todo polvo o residuo. Cuando el calentador esté sucio, límpielo con un trapo húmedo.
3. Mantenga el interior del calentador libre de objetos extraños y combustibles.
4. Permita que un técnico de servicio calificado inspeccione su calentador cada año.

PROCEDIMIENTOS DE REPARACION Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA ***Nunca repare ni realice el mantenimiento del calentador mientras esté caliente, funcionando o conectado al suministro de gas. Pueden ocurrir quemaduras graves o choque eléctrico.***

DESMONTAJE DE LA CUBIERTA PROTECTORA

1. Retire la base inferior en la parte inferior del calentador.

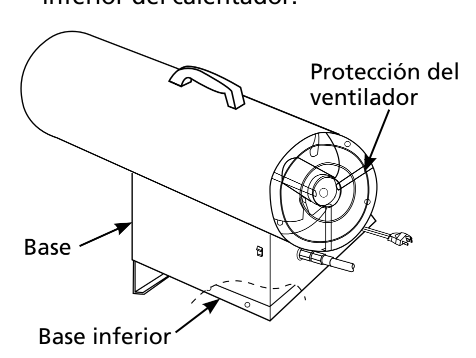


Figura 4 – Desmontaje de la Cubierta Protectora

2. Desmonte la protección del ventilador.

VENTILADOR

IMPORTANTE: Siempre desmonte el ventilador del eje del motor antes de desmontar el conjunto del motor del calentador. Esto evitará dañar el ventilador.

1. Desmonte la base inferior.
2. Desmonte la protección del ventilador.
3. Desmonte la base.
4. Desconecte los conductores de acometida que están conectados al motor.
5. Desmonte el conjunto del motor.
6. Afloje el tornillo de fijación del ventilador usando una llave Allen de 1/8 pulg., y retire el ventilador.
7. Usando un trapo suave humedecido con keroseno o un solvente de limpieza, limpie cuidadosamente las aspas del ventilador, asegurándose de no doblarlas.
8. Seque el ventilador con un trapo limpio.
9. Monte el ventilador en el eje del motor y apriete firmemente las tuercas hexagonales (pero no las apriete demasiado).
10. Vuelva a conectar los conductores de acometida como se muestra en el diagrama eléctrico (Figura 6).
11. Monte la base, la protección del ventilador y la base inferior.

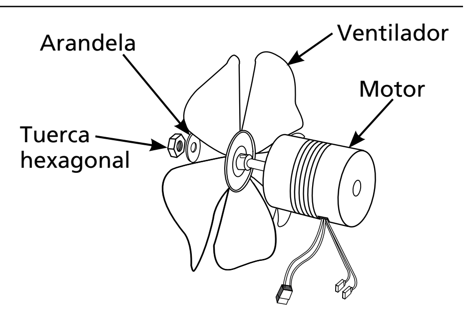


Figura 5 – Posición de la Tuerca Hexagonal en el Eje del Motor del Ventilador

la separación entre los electrodos se mantenga entre 2.54 mm y 3.81 mm (0.10 pulg. y 0.15 pulg.). Se puede acceder al encendedor a través de la cámara de combustión.

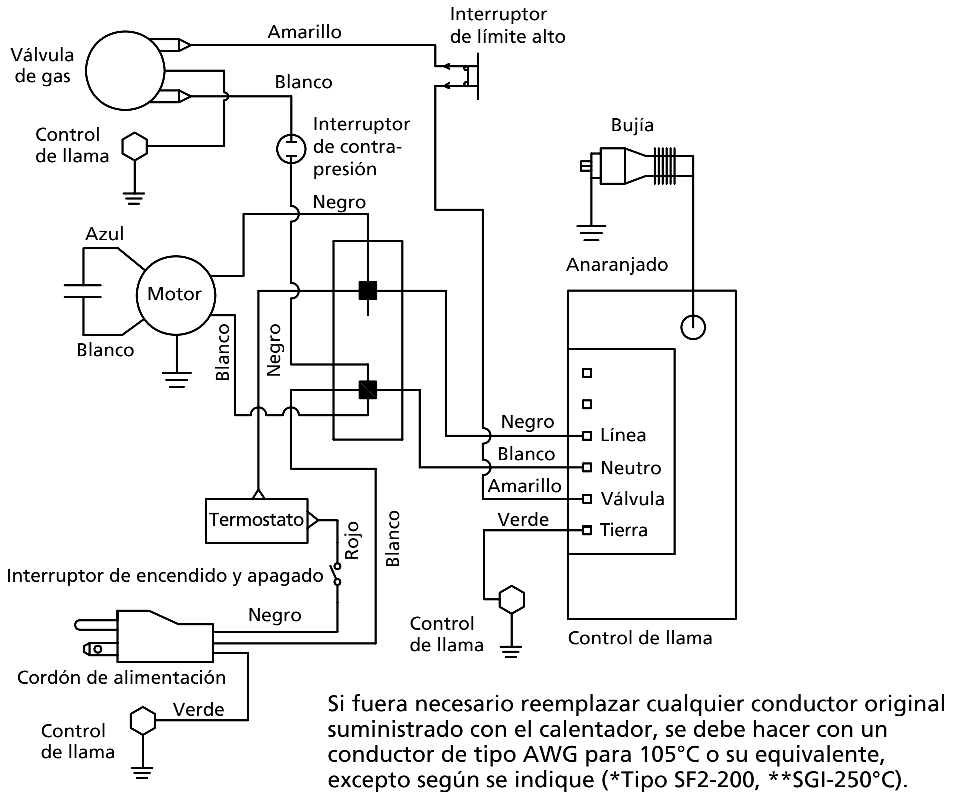
Almacenamiento

⚠ PRECAUCION ***Siempre desconecte el calentador de la fuente de suministro de gas.***

1. Vuelva a instalar en los adaptadores las tapas de plástico que estaban instaladas cuando usted desempacó originalmente su calentador.
2. Almacene el calentador en un lugar seguro, limpio y seco.
3. Cuando saque el calentador de su lugar de almacenaje, siempre revise el interior del calentador para ver si hay objetos extraños abandonados por arañas o animales pequeños. Mantenga el interior del calentador limpio y libre de objetos extraños y combustibles.

Calentadores de Gas Natural para Construcciones Dyna-Glo® Delux

Diagramas Eléctricos



Si fuera necesario reemplazar cualquier conductor original suministrado con el calentador, se debe hacer con un conductor de tipo AWG para 105°C o su equivalente, excepto según se indique (*Tipo SF2-200, **SGI-250°C).

Figura 6 – Diagrama Eléctrico

Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-877-447-4768

Por favor proporciónenos la siguiente información:
-Número de modelo
-Número de serie (si lo tiene)
-Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

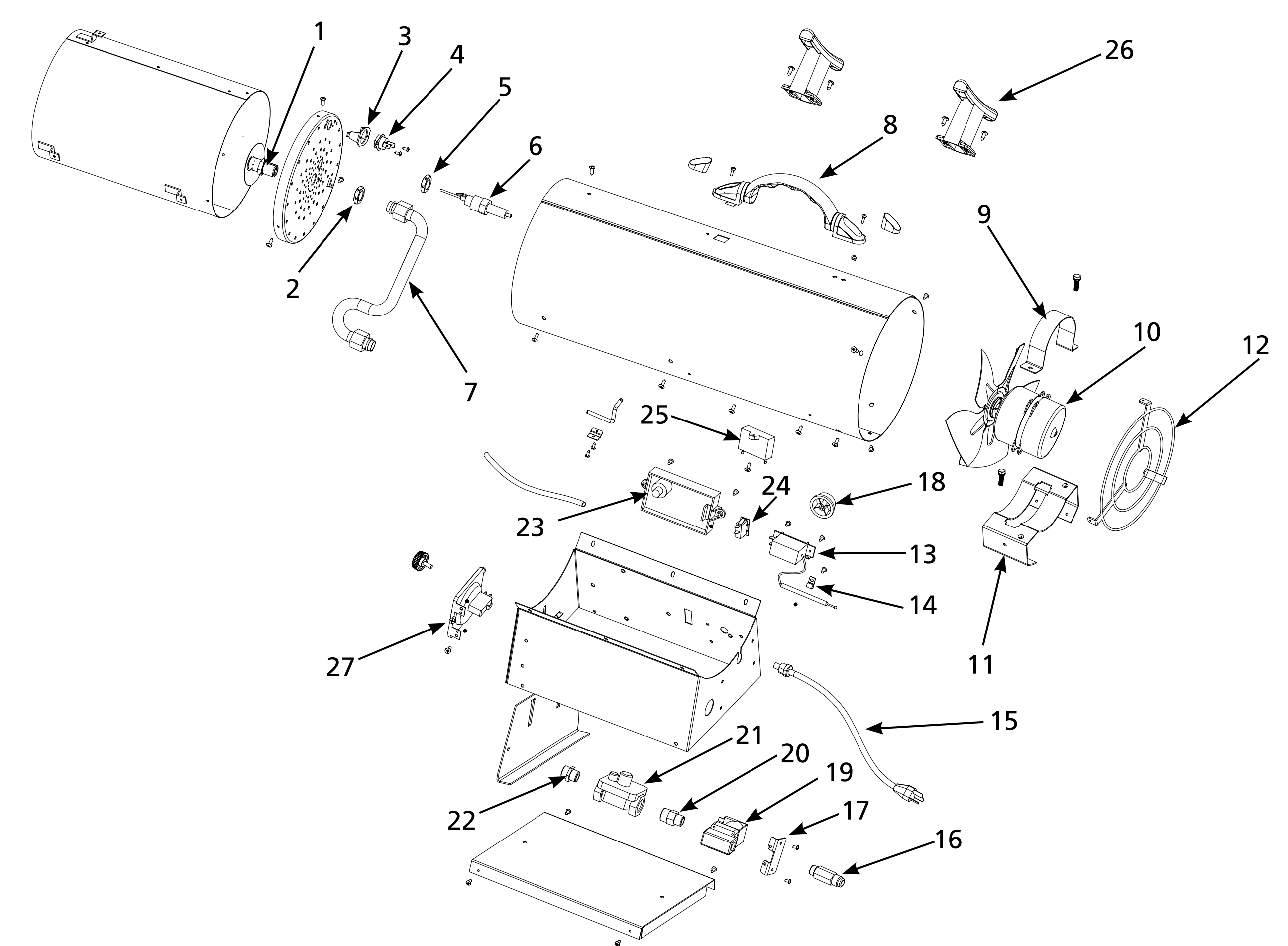


Figura 7 – Ilustración de las Partes de Reparación para el Calentador de Gas Natural para Construcciones

Lista de Partes de Reparación para el Calentador de Gas Natural para Construcciones

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
1	Conjunto de la boquilla	2315481	1
2	Tuerca de la boquilla	2304945	1
3	Soporte del interruptor térmico	2304826	1
4	Interruptor térmico	2201373	1
5	Tuerca de la bujía	2305686	1
6	Bujía	2301974	1
7	Conjunto de tubería	2315483	1
8	Conjunto del asidero	2101447	1
9	Soporte del motor	2304823	1
10	Conjunto del motor	2315447	1
11	Soporte del motor	2304938	1
12	Protección del ventilador	2304939	1
13	Conjunto del termostato	2201186	1
14	Presilla	2301973	1

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
15	Conjunto del cable de alimentación	2201163	1
16	Conector de entrada	2315478	1
17	Soporte de la válvula de solenoide	2301968	1
18	Perilla	2101207	1
19	Válvula de solenoide	2304277	1
20	Adaptador	2315479	1
21	Regulador	2315556	1
22	Adaptador	2315480	1
23	Conjunto de la placa de circuitos impresos	2201181	1
24	Interruptor	2201549	1
25	Capacitor	2201390	1
26	Enrolla cable	2101423	2
27	Interruptor de contrapresión		

Para obtener soporte técnico o ayuda para resolver problemas, llame al: 1-877-447-4768, 8:30 am - 4:30 pm CST
www.ghpgroupinc.com

ESPAÑOL

Dyna-Glo DELUX PROFESSIONAL GRADE

Calentadores de Gas Natural para Construcciones Dyna-Glo® Delux

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El ventilador no gira cuando se le conecta la energía eléctrica	1. El calentador no recibe alimentación eléctrica	1. Verifique la corriente en el tomacorriente. Si el voltaje es correcto, inspeccione el cable de alimentación para ver si está cortado o roto
	2. El aspa del ventilador hace contacto con la parte interior del alojamiento del calentador	2. Asegúrese que el alojamiento no esté dañado. Asegúrese que el ventilador no esté obstruido
	3. El aspa(s) del ventilador está doblada	3. Enderece el aspa(s) para que luzca como las demás
	4. El motor del ventilador está defectuoso	4. Reemplace el motor
El calentador no enciende	1. No hay chispa en el encendedor	1. Inspeccione el conductor del encendedor Reconéctelo o apriételo si está suelto. Revise el módulo de chispa. Reemplace según sea necesario. Revise todos los componentes eléctricos
	2. Separación de chispa incorrecta	2. Ajuste la separación a 3,0 mm
	3. Electrodo dañado	3. Reemplace la bujía
El calentador se apaga cuando está funcionando	1. La temperatura interior es demasiado alta y causa que el interruptor limitador apague la unidad	1. Si se restringe la salida del calentador, la temperatura interior sube demasiado. Mueva el calentador lejos de toda obstrucción
	2. Válvula de control dañada	2. Reemplace la válvula de control
	3. Polvo o restos de material acumulados dentro del calentador	3. Limpie el interior del calentador

Siempre asegúrese de cumplir con los procedimientos de mantenimiento adecuados, limpiando el calentador una vez al mes durante su uso regular, y revise la separación de chispa al menos una vez por temporada.

Notas

ESPAÑOL

GARANTÍA LIMITADA:

Esta garantía limitada es extendida al comprador original al detalle de este Calentador de Aire Forcado/ Convección/ Radiante y garantiza contra cualquier defecto en materiales y funcionamiento por un período de un (1) año desde la fecha de venta al detalle. GHP Group,Inc., como su opción, proporcionará ya sea el reemplazo de partes o la reparación de la unidad, cuando ésta sea propiamente devuelta al minorista al que le fue comprado o a uno de nuestros centros de servicio como lo indica GHP Group, Inc., por un período de un (1) ano siguiente a la fecha de compra al detalle. (Los costos de envío, mano de obra, etc. son responsabilidad d el comprador.)

DEBERES DEL PROPIETARIO"

Este aparato de calefacción debe ser operado de acuerdo a las instrucciones escritas proporcionadas con este calentador. Esta garantía no debe ser excusa para el dueño para mantener apropiadamente este calentador acorde con las instrucciones escritas proporcionadas con el mismo. El registro de un recibo de venta, un cheque o pago cancelado debe existir para verificar la fecha de compra y establecer el período de garantía. Debe mantener la caja original en cado de retorno de la unidad por medio de la garantía.

LO QUE NO ESTA CUBIERTO:

1. Daño que resulte del uso de combustible inapropiado
2. Daño causado por mal uso o uso contrario a lo especificado en el manual del usuario y los lineamientos de seguridad.
3. Daño causado por la falta de mantenimiento normal
4. Fusibles
5. Uso de partes o accesorios no estándares.
6. Daño causado en tránsito. Los gastos de transporte en las partes o calentadores cubiertos por la garantía hacia y desde la fábrica serán responsabilidad del propietario.

Esta garantía no implica ni asume ninguna responsabilidad de daños consecuentes que puedan resultar del uso, uso erróneo o de la falta de mantenimiento de rutina de este aparato de calefacción. Se cobrará una cuota de limpieza y el costo de partes por las fallas del aparato que resulten de la falta de mantenimiento. Esta garantía no cubre reclamos que no implican trabajo de mano de obra defectuosa o materiales. **EL INCUMPLIMIENTO EN REALIZAR MANTENIMIENTO GENERAL (INCLUYENDO LIMPIEZA) HARÁ INVÁLIDA ESTA GARANTÍA.**

ESTA GARANTÍA LIMITADA ES PROPORCIONADA AL COMPRADOR EN LUGAR DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS Ó IMPLÍCITAS, INCLUYENDO PERO NO LIMITADAS A LAS GARANTÍAS DE PROMOCIÓN DE SALUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. LA REPARACIÓN PROPORCIONADA EN ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y ESTÁ GARANTIZADA EN LUGAR DE OTRAS REPARACIONES. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA GHP GROUP, INC. SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto tiempo dura una garantía implícita, por lo tanto la siguiente limitación podría no aplicar para usted. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la siguiente limitación o exclusión podría no aplicar para usted.

LOS RECLAMOS SE MANEJARÁN COMO SIGUE:

1. Contacte a su vendedor al detalle y explíquele el problema.
2. Si el vendedor no puede resolver el problema, contacte a nuestro Departamento de Garantía al Consumidor detallando el modelo de calentador, el problema y prueba de la fecha de compra
3. Un representante lo contactará. NO DEVUELVA EL CALENTADOR A GHP GROUP, INC. a menos que se lo indique nuestro Representante. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y usted puede tener también otros derechos, los cuales varían de estado en estado.

ESPAÑOL

PARA REGISTRAR LA GARANTÍA DE SU CALENTADOR, POR FAVOR LLENE COMPLETAMENTE ESTA TARJETA Y ENVÍELA DENTRO DE LOS SIGUIENTES 14 DÍAS A LA FECHA DE COMPRA O REGÍSTRELA POR INTERNET EN www.ghpgroupinc.com.

NOMBRE: ________________________ TELÉFONO: (   ) _____________ CORREO ELECTRÓNICO: ____________________
DIRECCIÓN: _______________________ CIUDAD: _______________________ ESTADO: _______ CÓDIGO POSTAL: ___________
MODELO: __________________ # DE SERIE: _________________________________ FECHA DE COMPRA: _________________
VENDEDOR AL QUE SE LO COMPRO:__________________________________TIPO DE TIENDA: _______________________
CIUDAD & ESTADO DONDE FUE COMPRADO: ________________________________ PRECIO QUE PAGÓ: ___________________

Por favor tome un minuto para proporcionárnos su respuesta A Las Siguientes Preguntas:

¿Quién decidió primordialmente sobre esta compra? ☐ Masculino ☐ Femenino ☐ 18-24 ☐ 25-39 ☐ 40-59 ☐ 60 en adelante
¿Propósito de Compra? ____
¿Tiene usted algún otro calentador portátil? ☐Sí ☐No ☐Si Sí, escríbalo __________________________Marca____________________
¿Cómo pretende usar su nuevo calentador? ☐ En un lugar de Construcción ☐ Granja ☐ Bodega/Comercial
☐ Estacionamiento/Fuera del Edificio ☐ Otro
¿Cómo se enteró de este calentador? ☐ Por exposición en la tienda ☐ Anuncio de Periódico ☐ Anuncio de Revista ☐ Amigo/Familiar
☐ Comercial de Televisión ☐ Vendedor de la Tienda ☐ Otror _________________________
¿Qué lo hizo seleccionar este calentador? ☐ Estilo ☐ Tamaño/Transportabilidad ☐ Precio ☐ Paquete ☐ Marca ☐Otro ___________
Usted: ☐ Tiene casa Propia ☐ Renta ¿Recomendaría usted este calentador a un amigo? ☐ Si ☐ No
Por favor díganos sus comentarios:____

¡GRACIAS POR COMPLETAR ESTE FORMULARIO!
La Información será mantenida de manera confidencial.

REGISTRO DE GARANTÍA

IMPORTANTE: Lo invitamos a completar nuestro formulario de registro de garantía dentro de los siguientes 14 días a la fecha de compra. Usted también puede registrar su garantía en el internet en www.ghpgroupinc.com. Complete el número de serie. Conserve esta parte de la tarjeta como su comprobante.



¡GUARDE ESTA TARJETA!

Ponga una Estampa Postal Aquí

GHP Group, Inc.
8280 Austin Avenue
Morton Grove, IL 60053-3207

Veuillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

Description

Le modèle RMC-FA150NGDGD de Dyna-Glo Delux est un radiateur de construction au gaz naturel
avec thermostat intégré et caractéristiques nominales de 150 000 Btu/h. Le radiateur utilise le gaz naturel pour la combustion et l'électricité pour le moteur du ventilateur. Ils est surtout conçu pour le chauffage temporaire des édifices en construction, réfection ou réparation bien ventilés. Ce radiateur doit être utilisé dans des endroits abrités bien ventilés mais jamais dans des logements habités.



Figure 1 – Modèle RMC-FA150NGDGD

Spécifications

CSA 2.14b-2009, ANS Z83.7b-2009 Radiateur de construction

Modèle	Sortie nominale Btu/h	Combustible	Consom. de combustible	Sortie d'air chaud (m³/min environ)	Moteur	Entrée du moteur électrique	Ampérage
RMC-FA150NGDGD	150 000	Gaz naturel seulement	4,13 m³/h	12,3	3440 RPM	120V/60Hz, 1/9 HP	0,7

Modèle	Pression du distributeur	Pression d'alimentation maximale vers le radiateur	Pression d'alimentation minimale vers le radiateur	Commande de température
RMC-FA150NGDGD	101 mm CE	3,45 kPa	127 mm CE	Thermostat intégré

Modèle	Allumage	Écartement des électrodes (mm)	Écart d'allumeur (mm)	Poids (kg)	Dimensions L x lar x H (mm)
RMC-FA150NGDGD	Étincelle continue	3,05	3,05	8,4 (radiateur) 10,0 (expédition)	635 x 238 x 393

Table des matières Page

Déballage

1. Déballer tous les articles utilisés pour protéger le radiateur à l'intérieur du carton. Conserver les capuchons en plastique posés sur les raccords à découvert pour les utiliser lors de l'entreposage.
2. Enlever le radiateur, les accessoires et toutes les pièces du carton.
3. Examiner tous les articles pour vérifier qu'aucun dommage n'est survenu durant le transport.

Informations générales sur la sécurité

S'assurer de lire et comprendre tous les avertissements. Conserver ces instructions pour consultation ultérieure. Elles constituent des guides d'utilisation correcte en toute sécurité de ce radiateur.

Des informations sur la sécurité apparaissent dans tout ce manuel. Leur accorder une attention particulière. Les informations sur la sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont définies ci-dessous.

⚠ DANGER ***Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.***

⚠ AVERTISSEMENT ***Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, PEUT entraîner la mort ou des blessures graves.***

⚠ ATTENTION ***Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, POURRAIT entraîner des blessures mineures ou modérées.***

FRANÇAIS





Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

Informations générales sur la sécurité (suite)

IMPORTANT : Il est impossible de prévoir toutes les circonstances susceptibles de présenter des risques. Les avertissements figurant sur les étiquettes ou autocollants que l'on trouve sur l'appareil et qui sont mentionnés dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations. Si on utilise une procédure, une méthode de travail ou une technique d'utilisation qui n'est pas spécifiquement recommandée, on doit s'assurer qu'elle est sûre pour soi et pour les autres.

S'assurer également que l'équipement ne sera pas endommagé ou rendu non sécuritaire par la méthode d'utilisation ou d'entretien choisie.

Consommateur : Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT ***AVERTISSEMENT GÉNÉRAL DE DANGER:*** ***Le non respect des précautions et des instructions fournies avec ce radiateur peut entraîner la mort, des blessures graves, des pertes ou des dommages matériels suite aux risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie, d'empoisonnement au monoxyde de carbone et ou de décharge électrique. Seules des personnes aptes à comprendre et suivre ces instructions doivent utiliser ou entretenir ce radiateur.***

⚠ AVERTISSEMENT ***RISQUE D'INCENDIE, DE BRÛLURES, D'INHALATION ET D'EXPLOSION:*** *Garder les combustibles solides, comme les matériaux de construction, le papier ou le carton, à une distance sécuritaire du radiateur, suivant les recommandations de ce manuel. Ne jamais utiliser le radiateur dans des endroits qui contiennent ou pourraient contenir des matières combustibles volatiles ou en suspension dans l'air, ou encore des produits comme de l'essence, des solvants, des diluants à peinture, des particules de poussière ou des produits chimiques inconnus.*

⚠ AVERTISSEMENT ***Pour une utilisation à l'extérieur et à l'intérieur avec ventilation adéquate. N'est pas conçu pour un usage résidentiel ou de plaisance.***

Ce radiateur est conçu pour les chantiers de construction en conformité avec la norme CSA 2.14b-2009, ANS Z83.7b-2009. D'autres normes régissent l'utilisation des gaz combustibles et des produits de chauffage pour des utilisations spécifiques. Les autorités locales peuvent fournir des infor-mations sur ces dernières. La fonction principale de ces radiateurs pour chantiers de construction est de fournir un moyen de chauffage temporaire des édifices en construction ou en réparation. Lorsqu'ils sont utilisés correctement, ils permettent de chauffer de manière économique. Les produits de la combustion sont ventilés dans l'aire chauffée.

-Pour usage à l'intérieur ou à l'extérieur. Une ventilation adéquate est nécessaire lorsque l'on utilise l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ***PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:*** ***Les combustibles utilisés par les appareils au gaz ou au combustible liquide et les produits de combustion qui se dégagent de ces combustibles contiennent des produits chimiques considérés par l'état de Californie comme pouvant causer le cancer, des déficiences congénitales ou autres effets nuisibles sur la fécondité. Ce produit contient des produits chimiques, y compris du plomb et des composés de plomb, considérés dans l'état de Californie comme pouvant entraîner le cancer, des déficiences congénitales ou autres effets nuisibles sur la fécondité.*** **Se laver les mains après toute manipulation.**

⚠ DANGER ***L'empoisonnement au monoxyde de carbone peut entraîner la mort! Certaines personnes sont plus affectées que d'autres par le monoxyde de carbone. Les premiers signes d'une intoxication au monoxyde de carbone ressemblent aux symptômes de la grippe, comme des maux de tête, des étourdissements et/ou de la nausée. Si ces symptômes sont ressentis, il se peut que le radiateur ne fonctionne pas correctement ou que l'endroit ne soit pas suffisamment ventilé. Aller immédiatement à l'air frais! Faire réparer le radiateur.***

Gaz naturel : Le gaz naturel à une odeur distincte. Cette odeur aide à détecter des fuites de gaz naturel. Toutefois, l'odeur peut se dissiper. Du gaz naturel peut être présent même en l'absence d'odeur.

⚠ AVERTISSEMENT ***Installer et utiliser le radiateur avec précaution. Suivre tous les codes et règlements locaux. En l'absence de règlements et de codes locaux, consulter le guides du gaz naturel (National Fuel Gas Code) NFPA54/ANSI Z223.1 et le code d'installation du gaz naturel (Natural Gas Installation Code), CAN/CGA B149.1. Vous y trouverez des directives sur l'entreposage et la manipulation sécuritaires du gaz propane.***

– Utiliser seulement à la tension électrique et à la fréquence spécifiées sur la plaque signalétique du moteur. Les connexions électriques et la mise à la terre du radiateur doivent respecter le Code national de l'électricité, ANSI/ NFPA 70 ou le Code de l'électricité du Canada , Part 1.
– Instructions sur la mise à la terre électrique – Cet appareil est équipé d'une fiche à trois prises pour vous protéger contre les décharges électriques et doit être branché directement dans une prise électrique ou un cordon prolongateur à trois trous correctement mis à la terre.
– N'utiliser que du gaz naturel. Ne pas essayer d'utiliser du GPL.
– Fournir une ventilation adéquate. Avant d'utiliser le radiateur, prévoir une ouverture d'au moins 0,27 m² (3 pi²) par tranche de 100 000 BTu/h de puissance nominale pour l'entrée d'air frais extérieur.
– Ne pas utiliser le radiateur dans un lieu habité ou dans un dortoir.
– L'appareil ne doit pas être à proximité de matières combustibles, d'essence, de diluants pour peinture ou d'autres liquides aux vapeurs inflammables. La poussière est combustible. Ne jamais utiliser le radiateur dans des endroits qui contiennent une forte densité de poussière.

Dégagements minimaux du radiateur pour les matériaux combustibles :

Sortie : 1,8 m	Côtés : 0,6 m
Dessus : 0,9 m	Arrière : 0,6 m

– Vérifier le radiateur avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser un appareil endommagé.
– Vérifier le tuyau (si utilisé) avant chaque utilisation du radiateur. S'il est très usé ou coupé, le remplacer seulement avec un tuyau spécifique du fabricant avant d'utiliser le radiateur.
– Placer le radiateur sur une surface stable et de niveau lorsqu'il est chaud ou qu'il fonctionne.

FRANÇAIS

Modèle RMC-FA150NGDGD

Informations générales sur la sécurité (suite)

- Ne jamais bloquer l'entrée d'air (à l'arrière) ou la sortie d'air (à l'avant) du radiateur.
- Ne jamais laisser le radiateur fonctionner sans surveillance.
- Garder le radiateur loin des forts courants d'air, du vent, des pulvérisations d'eau, de la pluie ou des égouttements d'eau.
- Garder les enfants et les animaux loin du radiateur.
- Ce radiateur est équipé d'un thermostat. Le radiateur peut démarrer en tout temps.
- Ne jamais déplacer, manipuler ou réparer un radiateur qui est chaud ou qui fonctionne. Des brûlures graves peuvent survenir. Il faut attendre 15 minutes après avoir arrêté le radiateur.
- Pour éviter les blessures, porter des gants pour manipuler le radiateur.
- Ne jamais raccorder un système de gaines au radiateur.
- Ne pas modifier le radiateur. Garder le radiateur dans son état d'origine.
- Ne pas utiliser un radiateur qui a été modifié.
- Couper l'alimentation en gaz naturel vers le radiateur et le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Ce radiateur doit utiliser des pièces d'un modèle particulier. Ne pas substituer ou utiliser des pièces génériques. Des pièces détachées inappropriées peuvent causer des blessures graves ou mortelles.

Principes de fonctionnement

SYSTÈME DE COMBUSTIBLE

Le tuyau relie l'alimentation en gaz jusqu'au radiateur lui-même. Après avoir passé dans le tuyau, le gaz passe à travers électro-valve puis sort du gicleur, dans la chambre de combustion.

SYSTÈME D'AIR

Le moteur interne actionne le ventilateur, qui pousse l'air autour et à travers la chambre de combustion. L'air est alors chauffé pour fournir un flux continu de chaleur.

SYSTÈME D'ALLUMAGE

Le module à étincelle envoie de la tension vers l'allumeur. L'allumeur allume le mélange d'air et de combustible.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Ce système arrête le radiateur si la flamme s'éteint. Le ventilateur et le moteur continuent à fonctionner, mais aucune chaleur n'est produite.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

Un thermostat intégré permet au radiateur de se mettre en marche et de s'arrêter pour maintenir une température uniforme.

ALIMENTATION EN GAZ NATUREL

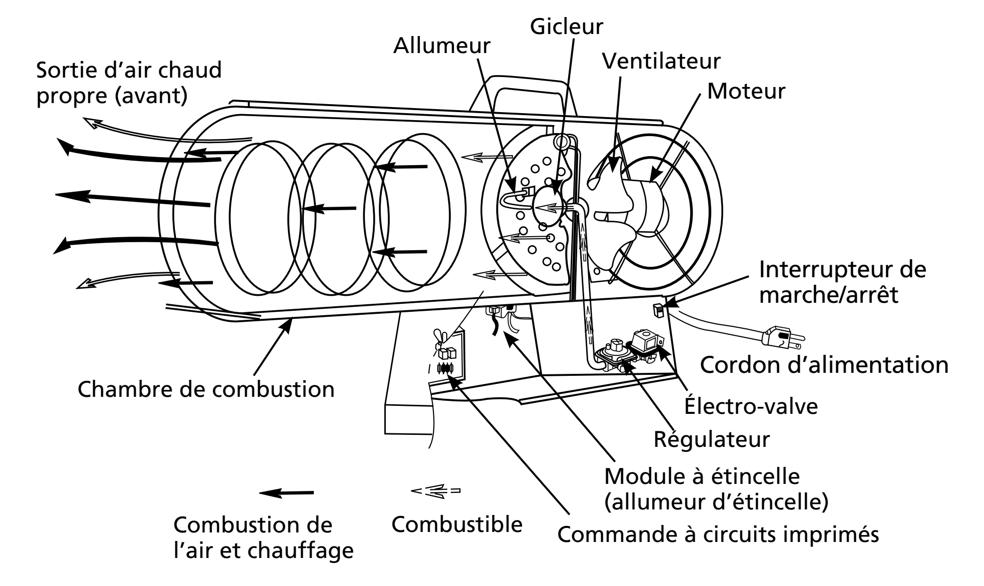
L'utilisateur de ce radiateur doit fournir une alimentation en gaz naturel et tous les raccords pour installer correctement cet appareil.

L'alimentation en gaz naturel doit pouvoir fournir un minimum de 14 m^3 de gaz par heure pour chaque radiateur utilisé. Consultez votre fournisseur en gaz naturel pour connaître les dimensions appropriées de toutes les conduites de gaz. L'alimentation en gaz naturel doit être régularisée à partir d'un minimum de 127 mm de colonne d'eau jusqu'à un maximum de 3,4 kPa.

Veiller à se renseigner sur tous les règlements et codes locaux et à les respecter. En l'absence de codes locaux, consulter le guide du gaz naturel (National Fuel Gas Code) NFPA54/ANSI Z223.1 et le code d'installation du gaz naturel (Natural Gas Installation Code), CAN/CGA B149.1.

Ventilation

⚠ AVERTISSEMENT ***L'utilisation sécuritaire de chaque radiateur exige de fournir une ouverture d'air frais de 0,27 m^2. Un empoisonnement au monoxyde de carbone peut survenir si le débit d'air de ventilation est incorrect. Toujours veiller à prévoir la ventilation correcte avant de mettre ce radiateur en marche.***



FRANÇAIS

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

Installation

⚠ AVERTISSEMENT ***Passer en revue et comprendre tous les avertissements dans la section des Informations sur la sécurité des pages 1 à 3. Elles sont requises pour l'utilisation sécuritaire de ce radiateur. Respecter tous les codes locaux et de la juridiction lors de l'utilisation de ce radiateur.***

⚠ AVERTISSEMENT ***S'assurer de vérifier toutes les connexions pour y détecter des fuites après une installation ou une réparation. Ne jamais utiliser une flamme nue pour contrôler l'étanchéité. Appliquer un mélange à parts égales de savon liquide et d'eau pour chaque raccordement. Si des bulles apparaissent, il y a une fuite. Réparer immédiatement toutes les fuites.***

1. Fournir le système d'alimentation en gaz naturel (voir Alimentation en gaz naturel, à la page chiffre 3).
2. Raccorder toute la plomberie et les raccords à la source de gaz naturel basse pression. Cette source doit être régulée à un minimum de 3,4 kPa, et la tuyauterie doit avoir un diamètre intérieur minimum de 19 mm et ne pas dépasser une longueur de 3 m.
3. Aligner l'extrémité filetée femelle du tuyau avec le raccord à la base du radiateur est serrer.
4. Ouvrir lentement le robinet au niveau de l'alimentation en gaz naturel.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccordements.

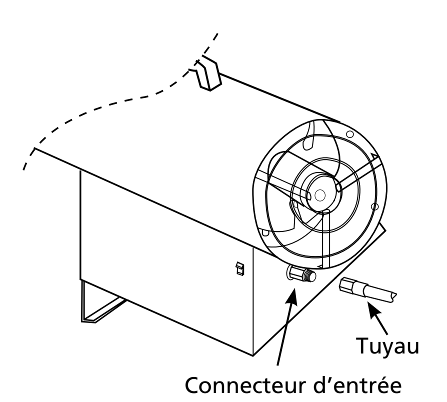


Figure 3 – Tuyau et connecteur d'entrée

⚠ AVERTISSEMENT ***Après avoir installé toute la tuyauterie du gaz, et avoir effectué tous les raccordements qui s'imposent, vérifier pour détecter des fuites. Appliquer un mélange à parts égales de savon liquide et d'eau pour chaque raccordement. La formation de bulles indique une fuite. S'assurer de réparer toutes les fuites immédiatement!***

6. Fermer le robinet d'alimentation en gaz naturel.

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ***Passer en revue et comprendre tous les avertissements dans la section des Informations sur la sécurité des pages 1 à 3. Elles sont requises pour l'utilisation sécuritaire de ce radiateur. Respecter tous les codes locaux et de la juridiction lors de l'utilisation de ce radiateur.***

DÉMARRAGE DU RADIATEUR

1. Inspecter toutes les instructions de sécurité, d'installation et de ventilation incluses dans ce manuel.
2. Placer le radiateur sur une surface stable et de niveau, et s'assurer qu'aucun courant d'air ne pénètre dans les orifices d'admission ou de sortie du radiateur.
3. Brancher le cordon d'alimentation du radiateur dans un cordon prolongateur à trois trous, mis à la terre. S'assurer que le cordon prolongateur a au moins 1,8 m de long et est homologué UL.

EXIGENCES POUR LA TAILLE DES FILS DU CORDON PROLONGATEUR

- **Jusqu'à 15,2 m de long, utiliser un cordon 18 AWG.**
- **De 15,5 à 30,5 m de long, utiliser un cordon 16 AWG.**
- **De 30,8 à 61 m de long, utiliser un cordon 14 AWG.**

4. Tout en respectant les exigences de cordon prolongateur, brancher celui-ci dans une prise à trois trous mise à la terre de 120 V/60 Hertz.
5. Ouvrir lentement le robinet d'alimentation en gaz.
6. Faire tourner l'interrupteur de marche / arrêt en position de marche (ON). Régler le thermostat à la température désirée. Si le radiateur ne démarre pas, le réglage du thermostat pourrait être trop bas. Sélectionner une température plus élevée et mettre le radiateur en marche.

REMARQUE : Si le radiateur ne s'allume pas, tourner l'interrupteur de marche/arrêt à la position d'arrêt (OFF). Attendre la réinitialisation de la commande de sécurité (environ 10 secondes), et essayer encore une fois.

REMARQUE : Si ceci ne fonctionne pas, l'interrupteur de hautes températures pourrait avoir été ouvert alors que le thermostat arrêtait. Attendre 10 à 15 minutes pour que l'interrupteur se réinitialise et essayer d'allumer le radiateur. Des arrêts répétés indiquent un problème du système, faire réparer l'appareil par un professionnel.

PROCÉDURE D'ARRÊT DU RADIATEUR

1. Couper l'alimentation en gaz en fermant le robinet très serré.
2. Après quelques secondes, le radiateur brûlera le gaz qui était resté dans la conduite d'alimentation.
3. Tourner l'interrupteur de marche / arrêt en position de marche (ON).
4. Débrancher le radiateur de l'alimentation électrique.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT ***Ne pas tenter de réparer un radiateur qui est chaud, qui fonctionne ou qui est branché. Des brûlures graves ou une décharge électrique peuvent survenir.***

1. S'assurer d'inspecter le radiateur avant chaque utilisation. Vérifier si des fuites sont présentes en utilisant la méthode décrite dans la section d'installation. Réparer toute fuite immédiatement.

Modèle RMC-FA150NGDGD

Entretien (suite)

2. Toujours garder le radiateur propre. Nettoyer le radiateur chaque année, ou aussi souvent que nécessaire pour enlever la poussière ou les débris. Lorsque le radiateur devient sale, l'essuyer avec un chiffon humide.
3. Garder l'intérieur du radiateur exempt de corps étrangers et de combustible.
4. Faire inspecter le radiateur chaque année par du personnel de service qualifié.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT ***Ne jamais réparer un radiateur qui est chaud, qui fonctionne, ou qui est raccordé à une alimentation en gaz. Des brûlures graves ou une décharge électrique pourraient survenir.***

DÉPOSE DU COUVERCLE PROTECTEUR

1. Déposer le socle situé sur la partie inférieure du radiateur.
2. Enlever la protection du ventilateur.

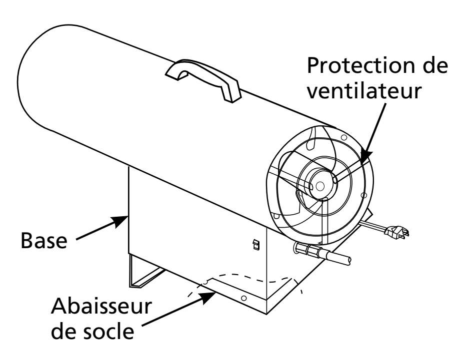


Figure 4 – Dépose du couvercle protecteur

VENTILATEUR

IMPORTANT : Toujours déposer le ventilateur de l'arbre moteur avant de déposer le moteur du radiateur. Cette méthode aide à prévenir les dommages au ventilateur.

1. Déposer l'abaisseur de socle.
2. Enlever la protection du ventilateur.
3. Déposer le socle.
4. Débrancher les fils conducteurs connectés au moteur.
5. Déposer le moteur.
6. Desserrer la vis de pression du ventilateur en utilisant une clé hexagonale de 1/8 de po est déposé le ventilateur.
7. Utiliser un chiffon humide de kérosène ou un nettoyant solvant pour nettoyer avec précaution les pales du ventilateur en s'assurant de ne pas les plier.
8. Sécher le ventilateur avec un chiffon propre.
9. Assembler le ventilateur sur l'arbre moteur et serrer les écrous hexagonaux fermement (prendre soin de ne pas trop serrer).
10. Reconnecter les fils conducteurs comme l'illustre le schéma de câblage (Figure 6).
11. Remonter le socle, la protection du ventilateur et l'abaisseur de socle.

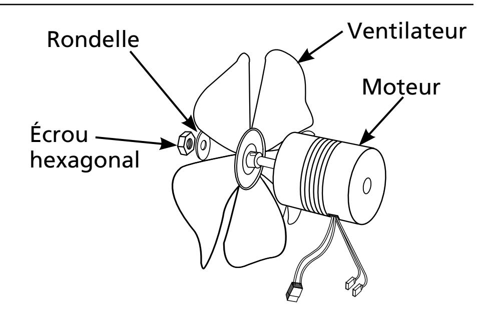


Figure 5 – Arbre moteur du ventilateur, emplacement de l'écrou hexagonal

Entreposage

⚠ ATTENTION ***Toujours débrancher le radiateur de l'alimentation en gaz.***

1. Remettre en place les capuchons en plastique sur les raccords sur lesquelles ils étaient installés lors du déballage initial du radiateur.
2. Entreposer le radiateur dans un endroit sécuritaire, propre et sec.
3. Lorsque le radiateur et réutilisé après son entreposage, toujours vérifier l'intérieur du radiateur pour y détecter des corps étrangers laissés par des araignées ou des petits animaux. Garder l'intérieur du radiateur exempt de corps étrangers et de combustible.

FRANÇAIS

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

Schémas de câblage

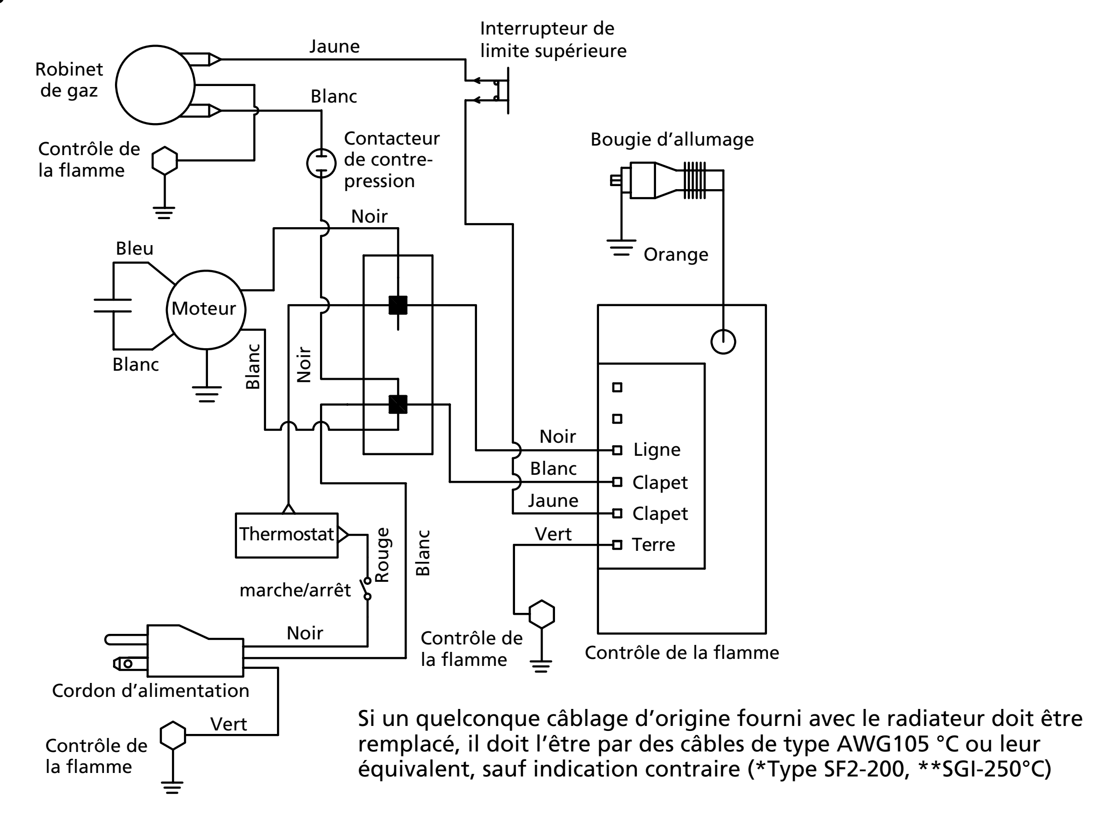


Figure 6 - Schéma de câblage

FRANÇAIS

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-877-447-4768

S'il vous plaît fournir l'information suivante :
-Numéro de modèle
-Numéro de série (s'il y en a un)
-Description de la pièce et son numéro
 comme montré sur la liste de pièces

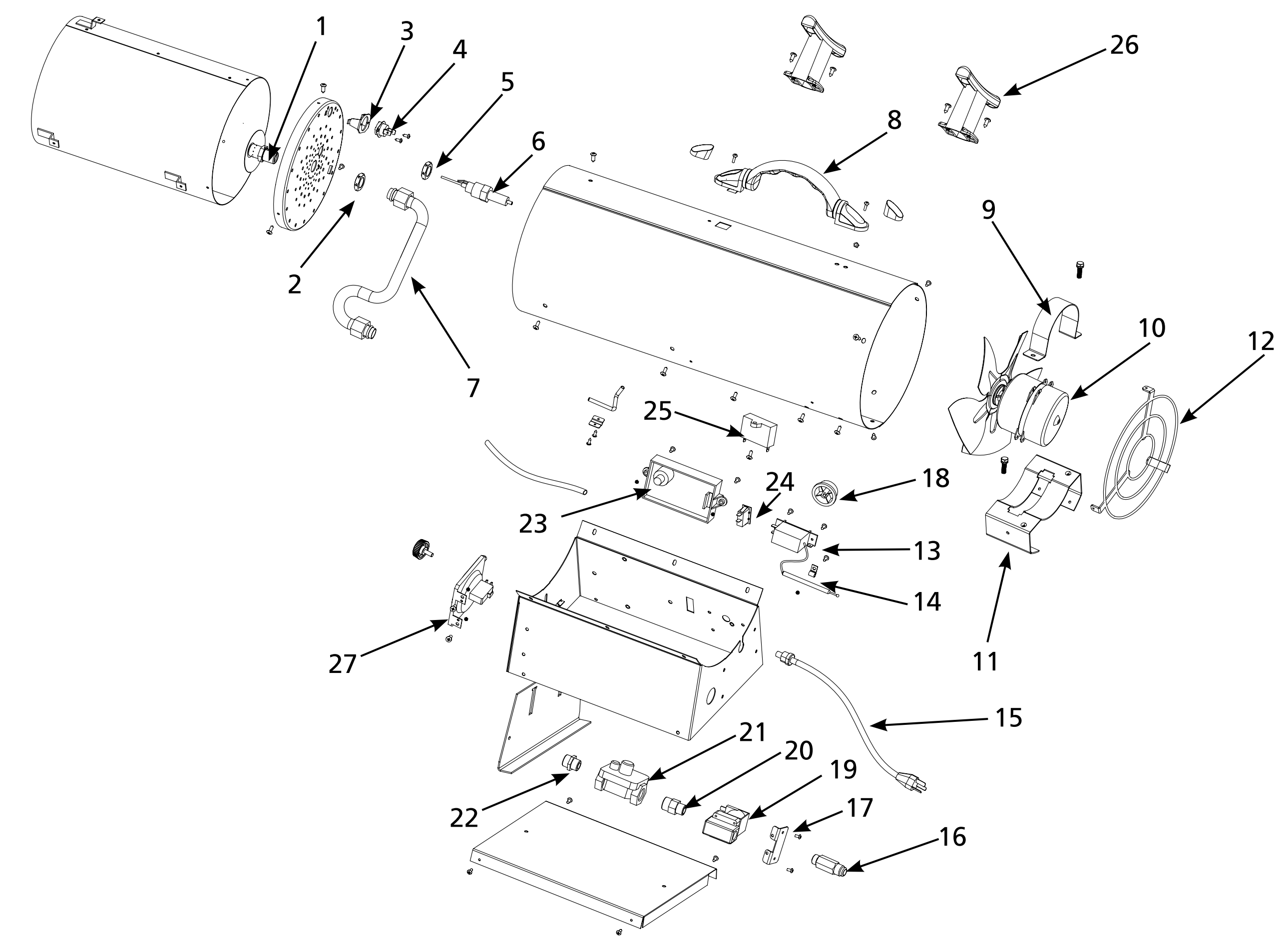


Figure 7 – Illustration des pièces détachées pour radiateur de construction au gaz naturel

Liste des pièces détachées pour radiateur de construction au gaz naturel

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
1	Gicleur	2315481	1
2	Écrou de gicleur	2304945	1
3	Support de thermorupteur	2304826	1
4	Thermorupteur	2201373	1
5	Écrou de bougie	2305686	1
6	Bougie d'allumage	2301974	1
7	Tubage	2315483	1
8	Poignée	2101447	1
9	Support de moteur	2304823	1
10	Moteur	2315447	1
11	Support de moteur	2304938	1
12	Protection de ventilateur	2304939	1
13	Thermostat	2201186	1
14	Attache	2301973	1

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
15	Cordon électrique	2201163	1
16	Connecteur d'entrée	2315478	1
17	Support d'électro-valve	2301968	1
18	Bouton	2101207	1
19	Électro-valve	2304277	1
20	Raccord	2315479	1
21	Régulateur	2315556	1
22	Raccord	2315480	1
23	Carte de circuits imprimés	2201181	1
24	Interrupteur	2201549	1
25	Condensateur	2201390	1
26	Dispositif d'enroulement du cordon	2101423	2
27	Contacteur de contre-pression		

FRANÇAIS

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne tourne pas lorsque la connexion électrique est effectuée	1. Pas d’alimentation électrique au radiateur	1. Vérifier la tension vers la prise électrique. Si la tension est correcte, vérifier le cordon d’alimentation et la rallonge pour y détecter des coupures ou des brisures
	2. La pale du ventilateur entre en contact avec l’intérieur de l’enveloppe du radiateur	2. S’assurer que le boîtier n’est pas endommagé. S’assurer qu’aucune obstruction n’entrave le ventilateur
	3. Pale(s) de ventilateur pliées	3. Redresser la ou les pales pour qu’elles correspondent aux autres
	4. Moteur du ventilateur défectueux	4. Remplacer le moteur
Le radiateur ne peut être mis à feu	1. Aucune étincelle au niveau de l’allumeur	1. Vérifier le fil de l’allumeur. Réattacher ou serrer si desserré. Vérifier le module à étincelles. Remplacer au besoin. Vérifier tous les composants électriques
	2. Écart de bougie incorrect	2. Régler l’écart à 3.0 mm
	3. Électrode défectueuse	3. Remplacer la bougie d’allumage
Le radiateur s’éteint pendant qu’il fonctionne	1. Température interne trop élevée, ce qui déclenche l’interrupteur et éteint l’appareil	1. Si le débit du radiateur est restreint, la température interne devient trop élevée. Déplacer le radiateur pour l’éloigner de toute obstruction
	2. Robinet de commande endommagé	2. Remplacer le robinet de commande
	3. Accumulation de poussière ou de débris à l’intérieur du radiateur	3. Nettoyer l’intérieur du radiateur

Toujours s’assurer de suivre les procédures d’entretien correctes en nettoyant le radiateur une fois par mois pendant son utilisation régulière et vérifier l’écart de bougie au moins une fois par saison.

FRANÇAIS

Notes

F R A N Ç A I S

GARANTIE RESTREINTE:
Cette garantie est offerte au premier acheteur du radiateur à air pulsé / réchaud rayonnant / radiateur à convection.
Cette garantie couvre les défauts de fabrication et de matériel pendant une année (1) à compter de la date de vente au détail. En tel cas, GHP Group inc. choisira soit de fournir des pièces de remplacement, d'échanger ou de réparer l'appareil, et ce, à condition que l'appareil soit retourné chez le détaillant ou à un centre de service GHP Group Inc. dans le délai prescrit, soit une année (1) à compter de la date de vente au détail. L'acheteur doit assumer les frais d'expédition, main-d'œuvre, etc.).

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE:
Il faut suivre les instructions écrites fournies avec l'appareil de chauffage lors de son utilisation. La garantie ne protège pas le propriétaire qui n'assume pas l'entretien de l'appareil de chauffage conformément aux instructions écrites fournies avec l'appareil de chauffage. Un reçu, un chèque annulé ou un registre de paiement sont nécessaires afin de vérifier la date d'achat et la validité de la garantie. Il est recommandé de garder l'emballage d'origine dans l'éventualité qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil garanti.

Ce qui n'est pas couvert :
1. Les dommages causés par l'utilisation d'un carburant inapproprié;
2. Les dommages causés par une utilisation inappropriée ou contraire aux instructions du manuel de l'utilisateur ou des instructions de sécurité;
3. Les dommages causés par un entretien inadéquat.
4. Les fusibles;
5. L'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas normalisés;
6. Les dommages survenus lors du transport. Le propriétaire doit assumer les frais de transport des pièces garanties et les frais de transport résultant de l'expédition de l'appareil à la manufacture, ou de la manufacture au propriétaire.

Cette garantie ne protège pas contre les pertes indirectes qui pourraient résulter de l'utilisation, l'utilisation inappropriée ou l'entretien de routine inappropriée de cet appareil de chauffage. Il pourrait y avoir des frais de nettoyage et de remplacement de pièces si la défectuosité de l'appareil résulte d'un entretien inadéquat. Cette garantie couvre seulement les défauts de fabrication et les défauts de matériel.
LA GARANTIE SERA NULLE SI L'ENTRETIEN DE ROUTINE (Y COMPRIS LE NETTOYAGE) N'EST PAS EFFECTUÉ.

CETTE GARANTIE RESTREINTE EST DONNÉE AU PROPRIÉTAIRE À LA PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRÈS OU TACITE, Y COMPRIS MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE LES GARANTIES DE CONVENANCE DES MARCHANDS POUR UN BUT PRÉCIS. LA PROTECTION RELATIVE À CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET EST OFFERTE À LA PLACE DE TOUTE AUTRE PROTECTION. GHP GROUP, INC. NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS.

La restriction mentionnée ci-dessus ne vous concerne peut-être pas puisque certaines provinces n'imposent pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite. La restriction ou l'exclusion mentionnée ci-dessus ne vous concerne peut-être pas puisque certaines provinces ne permettent pas la restriction ou l'exclusion de dommages accessoires ou dommages consécutifs.

FAIRE UNE RÉCLAMATION:

1. Contactez le détaillant afin de l'informer du problème;
2. Contactez le service des garanties si le détaillant ne peut pas résoudre la problématique. Il faudra expliquer le problème et fournir le numéro de modèle du radiateur et la date d'achat (preuve d'achat);
3. Un représentant vous contactera. N'EXPÉDIEZ PAS L'APPAREIL À GHP GROUP,INC., à moins que le représentant vous le demande. Cette garantie vous accorde des droits. Vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient selon la province.

VEUILLEZ, S'IL VOUS PLAÎT, DÛMENT REMPLIR LA CARTE POUR ENREGISTRER LA GARANTIE DE VOTRE RADIATEUR
ET POSTEZ-LA DANS LES 14 JOURS SUIVANTS LA DATE D'ACHAT OU FAITES-LE EN LIGNE À : www.ghpgroupinc.com

NOM: ______________________ TÉLÉPHONE: ( ) ______________________ COURRIEL: ______________________
ADRESSE: ______________________ VILLE: ______________________ PROVINCE: ______________ CODE POSTAL: ______________
MODÈLE: ______________________ NO DE SÉRIE: ______________________ DATE D'ACHAT: ______________________
NOM DU DÉTAILLANT: ______________________ TYPE DE MAGASIN: ______________________
LIEU DE L'ACHAT (VILLE & PROVINCE): ______________________ PRIX PAYÉ: ______________________

Il suffit d'une minute pour répondre aux questions suivantes, nous vous en remercions :
Les réponses seront gardées confidentielles et utilisées seulement pour une étude de recherche.

Qui a décidé d'acheter le produit? □ Homme □ Femme □ 18-24 □ 25-39 □ 40-59 □ 60 et plus
Raison de l'achat? ______________________
Êtes-vous propriétaire d'un autre radiateur portable? □ Oui □ Non Si oui, type ______________________ Marque ______________________
Où sera utilisé ce nouveau radiateur? □ Site de construction Site □ Ferme □ Entrepôt/Commercial □ Garage/Construction accolée □ Autre
Comment avez-vous été informé du radiateur? □ Étalage en magasin □ Annonce dans un journal □ Annonce dans un magazine
□ Ami/Membre de la famille □ Annonce télévisée □ Commis-vendeur □ Autre ______________________
Pourquoi avez-vous choisi ce radiateur? □ Style □ Dimension/Portabilité □ Prix □ Emballage □ Marque □ Autre ______________________
Êtes-vous: □ Propriétaire? □ Où est-ce loué ? Recommanderiez-vous ce radiateur à un ami? □ Oui □ Non
Veuillez nous faire part de vos commentaires: ______________________

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR RÉPONDU AU QUESTIONNAIRE!
L'information sera gardée confidentielle.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

IMPORTANT: Nous vous conseillons fortement de remplir la carte d'enregistrement au cours des quatorze (14) journées suivant la date de l'achat. Vous pouvez aussi enregistrer la garantie en ligne au: www.ghpgroupinc.com. Écrivez le numéro de série. Gardez cette partie de la carte pour vos dossiers.



GHP Group, Inc.
8280 Austin Ave.
Morton Grove, IL 60053-3207

Tél: (877) 447-4768
www.ghpgroupinc.com

CONSERVEZ CETTE CARTE!

Apposez
Un
timbre
ici

GHP Group, Inc.
8280 Austin Avenue
Morton Grove, IL 60053-3207